



ESCUELA UNIVERSITARIA DE POSGRADO

ESTRATEGIA DEL TRABAJO COLABORATIVO EN EL APRENDIZAJE DEL
IDIOMA ITALIANO EN LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD SAN
IGNACIO DE LOYOLA- 2019

Línea de investigación: Educación para la sociedad del conocimiento

Tesis para optar el grado académico de Maestra en Docencia Universitaria

Autor(a):

Mayta Campos, Natalye Nova

Asesor(a):

Aliaga Pacora, Alicia Agromelis
(ORCID: 0000-0002-4608-2975)

Jurado:

Lozada Asparria, Elsa Margarita
Moreno López, Wilder Emilio
Olarte Ortiz, Maria Nela

Lima - Perú

2021



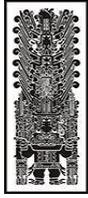
Reconocimiento - No comercial - Sin obra derivada (CC BY-NC-ND)

El autor sólo permite que se pueda descargar esta obra y compartirla con otras personas, siempre que se reconozca su autoría, pero no se puede generar obras derivadas ni se puede utilizar comercialmente.

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

Referencia:

Mayta campos, N. (2021). *Estrategia de trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano en estudiantes de la Universidad San Ignacio de Loyola- 2019*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Federico Villarreal]. Repositorio Institucional UNFV. <http://repositorio.unfv.edu.pe/handle/UNFV/5156>



ESCUELA UNIVERSITARIA DE POSGRADO

**ESTRATEGIA DEL TRABAJO COLABORATIVO EN EL APRENDIZAJE
DEL IDIOMA ITALIANO EN LOS ESTUDIANTES DE LA
UNIVERSIDAD SAN IGNACIO DE LOYOLA- 2019**

Línea de investigación:

Educación para la sociedad del conocimiento

Tesis para optar el grado académico de

Maestra en Docencia Universitaria

Autor(a):

Mayta Campos, Natalye Nova

Asesor(a):

Aliaga Pacora, Alicia Agromelis

Jurado:

Lozada Asparria, Elsa Margarita

Moreno López, Wilder Emilio

Olarte Ortiz, Maria Nela

Lima - Perú

2021

DEDICATORIA

A la persona que cada día me da ejemplo de superación, de lucha y fortaleza. La que nunca se rinde a pesar de las adversidades, la que encuentra el lado positivo a todo lo que sucede alrededor, la que siempre me recibe con un abrazo y con palabras de aliento para seguir adelante, la que es mi apoyo sostén y guía; no sería nada sin ella y hoy ella es todo para mí. A mi madre.

AGRADECIMIENTO

- Quiero agradecer a mi asesora de tesis la Dra. Alicia Aliaga, por la orientación, la paciencia y el apoyo constante que me brindó para la realización de esta tesis.
- A la Universidad San Ignacio de Loyola, por brindarme la oportunidad de trabajar como docente de italiano desde hace muchos años e ir creciendo profesionalmente con capacitaciones y talleres constantes y por permitirme aplicar mi trabajo de investigación en su casa de estudios.
- Agradecer de manera especial al Dr. Víctor Manuel Yamunaque Gómez, por apoyarme con sus consejos y apoyo moral al inicio de este proyecto.
- Finalmente quiero agradecer al Dr. Miguel Facundo Chinguel, por creer siempre en mí y darme palabras de aliento, aun en los momentos más difíciles para él.

INDICE

DEDICATORIA.....	II
AGRADECIMIENTO.....	III
RESUMEN.....	VI
ABSTRACT.....	VII
I. INTRODUCCIÓN.....	1
1.1. Planteamiento del Problema.....	2
1.2. Descripción del Problema.....	2
1.3. Formulación del problema.....	3
-Problema general:.....	3
-Problema Específicos:.....	4
1.4. Antecedentes de la Investigación:.....	4
1.5. Justificación de la Investigación:.....	25
1.6. Limitaciones de la investigación:.....	26
1.7. Objetivos de la investigación:.....	26
- Objetivo General:.....	26
- Objetivos Específicos:.....	26
1.8. Hipótesis:.....	27
1.8.1. Hipótesis general:.....	27
1.8.2. Hipótesis específicas:.....	27
II. MARCO TEÓRICO:.....	28
2.1 Marco Conceptual:.....	28
2.2. Estrategia del trabajo colaborativo.....	33
III. MÉTODO.....	48

	v
3.1 Tipo de Investigación:	48
3.2 Población y muestra.....	48
3.3 Operacionalización de variables:.....	49
3.4 Instrumentos:	49
3.5 Procedimientos:	52
3.6 Análisis de datos:.....	52
IV. RESULTADOS	53
4.1 Descripción de la puesta en marcha de la estrategia de trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano en los estudiantes de la Universidad San Ignacio de Loyola- 2019	68
4.2 Prueba de Normalidad:	68
4.3 Prueba de hipótesis	69
V. DISCUSIÓN DE RESULTADOS.....	76
VI. CONCLUSIONES.....	78
VII. RECOMENDACIONES	79
VIII. REFERENCIAS	80
IX. ANEXOS:.....	87
Anexo A : Matriz de Consistencia.....	87
Anexo B : Programa experimental (sólo damos un ejemplo de la sesión 1)	89

Resumen

La presente investigación se titula; Estrategia de trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano en estudiantes de la Universidad San Ignacio de Loyola- 2019, el objetivo general de la investigación fue determinar la influencia de la aplicación del trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019. Se aplicó la investigación experimental a una muestra de 24 estudiantes, seis sesiones se trabajo normalmente y las restantes se aplicó el programa experimental, logrando evidenciar cambios significativos, quedando comprobada la hipótesis de investigación. Obtenido una Diferencia de Medias = 3,2 y con un nivel de significancia = ,000. Es decir que la aplicación del trabajo colaborativo influye significativamente en el aprendizaje del idioma italiano- Además los estudiantes desarrollan habilidades de comunicación como interactúan activamente resolviendo los problemas planteados en el curso con eficacia.

Palabras Clave: Estrategia de trabajo colaborativo, aprendizaje del idioma italiano, interdependencia, interacción comunicación, escuchar, hablar, leer, escribir.

Abstract

The present investigation is titled; Collaborative work strategy in the learning of the Italian language in students of the San Ignacio de Loyola University- 2019, the general objective of the research was to determine the influence of the application of collaborative work in the learning of the Italian language, in students of the elective course A1, from the San Ignacio de Loyola University - 2019. The experimental research was applied to a sample of 24 students, six sessions were worked normally and the remaining sessions were applied the experimental program, achieving evidence of significant changes, the research hypothesis being verified. Obtained a Difference of Means = 3.2 and with a level of significance = .000. In other words, the application of collaborative work significantly influences the learning of the Italian language. In addition, students develop communication skills as they actively interact, solving the problems raised in the course effectively.

Keywords: Collaborative work strategy, Italian language learning, interdependence, communication interaction, listening, speaking, reading, writing,

I. Introducción

La presente investigación se titula: Estrategia de trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano en estudiantes de la Universidad San Ignacio de Loyola- 2019.

El mundo actual donde vivimos día a día, cada vez más exige el desarrollo de diferentes competencias, para ser cada vez más eficiente y responder a las necesidades globales. En este marco se señala que también es necesario para una comunicación efectiva el manejo de más de dos lenguas, una materna y otra extranjera. En ese sentido la Universidad San Ignacio de Loyola ofrece a sus estudiantes cursos electivos en este caso del aprendizaje del idioma italiano, ya que muchos muestran interés por conocer Italia, por ser un país en el que se ha desarrollado mucho la historia, el arte la belleza entre otros.

Siendo importante que este aprendizaje de la segunda lengua se convierta en atractiva y sobre todo que los estudiantes logren aprender, constantemente los docentes que tenemos a cargo la asignatura ponemos en marcha diferentes estrategias a fin de lograr el objetivo deseado, que es que aprendan esta segunda lengua.

Es una de las razones fundamentales que nos lleva a poner en práctica programas experimentales. En este caso se implementó poner en marcha la estrategia del trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano.

1.1. Planteamiento del Problema

La nueva sociedad del conocimiento, invita a todas las personas a desarrollar más el saber, por ser una de las herramientas más importantes para el desarrollo personal y social.

Lo cual significa el desarrollo de diferentes competencias tanto, profesionales, personales y sociales. Siendo la comunicación uno de los elementos más importantes, y no sólo es el manejo de la lengua materna, sino otras lenguas extranjeras a fin de comunicarse mejor en distintos escenarios, por esta razón las diferentes instituciones educativas de los diferentes niveles están abocados a brindar una segunda lengua, para que los estudiantes puedan aprender.

1.2. Descripción del Problema

Como resultado de la autoevaluación que permanentemente realiza la Universidad San Ignacio de Loyola, y con el objetivo de garantizar una educación de calidad ofrece como cursos electivos idiomas, entre ellos el italiano, que esta dirigido a los estudiantes del segundo al décimo ciclo. Los alumnos que si escriben en el curso tienen distintas motivaciones. Algunos tienen parientes en Italia, otros tienen descendencia italiana, algunos piensan estudiar en Italia o viajar por turismo y otro grupo solo se inscriben por los créditos del curso.

En las clases tradicionales, cada uno prestaba atención y lograba entender el contenido, algunos con mayor éxito, otros no. Desarrollaban individualmente los ejercicios y aun trabajando en grupos y/o parejas se observaba un trabajo individual, cada uno trataba de cumplir con su parte del trabajo asignado con tal de cumplir con el desarrollo de la actividad sin entender el significado y el objetivo de trabajar en grupo.

Al pasar de las semanas los estudiantes iban perdiendo cierto interés al curso, se sentían menos comprometidos con su aprendizaje o tal vez por factores personales, laborales, sentimentales, entre otros.

Por ello, se puso en marcha la aplicación de la estrategia del trabajo colaborativo para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

Nos llevó a formular los siguientes problemas que a continuación se mencionan.

1.3. Formulación del problema:

- Problema general:

¿En qué medida la aplicación del trabajo colaborativo influye en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019?

- **Problema Específicos:**

1. ¿Cuáles son los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 antes de aplicar la variable experimental?

2. ¿Cuáles son los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 después de la aplicación de la variable experimental?

1.4. Antecedentes de la Investigación:

- **Investigaciones Internacionales:**

Cisneros, P. (2018) En su tesis: “Propuesta didáctica basada en el aprendizaje cooperativo para la educación en valores dirigida a estudiantes de primer año de bachillerato”, para optar el Grado Académico de Magíster en Ciencias de la Educación, de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, señala lo siguiente:

- El presente trabajo tiene como finalidad ofrecer una propuesta didáctica basada en el aprendizaje cooperativo para la educación en valores dirigida a estudiantes de primer año de bachillerato de la Unidad Educativa Nuestra Señora del Rosario de la ciudad de Quito, durante el

año lectivo 2017-2018. La investigación se sustentó en los planteamientos teóricos de diversos autores sobre el aprendizaje cooperativo, como también en la metodología del Paradigma Pedagógico Ignaciano (PPI) el mismo que se fundamenta en los Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola y que se desarrolla a través de las cinco etapas que lo componen. Metodológicamente, el estudio se realizó bajo la modalidad de una investigación de tipo proyectiva debido a que el objetivo general se dirige a la elaboración de una propuesta de estrategias didácticas que sirva como herramienta para la enseñanza de valores a los jóvenes adolescentes de primer año de bachillerato de la institución educativa arriba mencionada. Para obtener la información se aplicó la técnica de la encuesta en una población de 74 estudiantes distribuidos en tres paralelos. La investigación ha permitido encontrar algunas fortalezas y debilidades entre las que podemos destacar: a) los estudiantes cognitivamente saben lo que son los valores y conocen sobre su utilidad, b) al parecer la temática utilizada para tratar el tema de valores, es poco actual e interesante, c) en cuanto a las estrategias didácticas, si bien se han utilizado variadas estrategias, sin embargo no todas son aceptadas por los estudiantes quienes se inclinan por aquellas que implican interacción grupal, d) dentro de los factores que posibilitan o limitan el aprendizaje de los valores, encontramos que la familia puede ser al mismo tiempo un elemento fuertemente motivador como desmotivador para la práctica de los valores. Por lo señalado se recomienda diseñar una propuesta orientada a fortalecer la formación en valores de los estudiantes, que

parta desde sus expectativas y que los lleve a una verdadera reflexión a fin de que puedan integrarlos en su vida.

Russo, P. (2018) En su investigación: “Aprendizaje y adquisición de lenguas extranjeras: el estudiante de lengua italiana en la Escuela Oficial de Idiomas de Castellón”, para optar el Grado Académico de Máster en Comunicación Intercultural y Enseñanza de Lenguas (CIEL), de la Universidad Jaume I, manifiesta:

- El alumnado de la EOI de Castellón de la Plana tiene una edad que varía desde los 19 hasta 74 años. Sin embargo, este factor no parece condicionar su aprendizaje, esto también se nota por el hecho de que los grupos más avanzados están formados por un alumnado más mayor y su curiosidad e interés hacia el aprendizaje de la lengua son efectivos y perceptibles. Estos alumnos hacen preguntas, se proponen como voluntarios para leer o dar respuestas, conversan en italiano entre ellos dentro y fuera de la clase y recurren a varios métodos de aprendizaje fuera del contexto de la escuela, practicando la lengua en autonomía: viendo películas y series en italiano, escuchando canales radio italianos, leyendo periódicos italianos a través de internet, libros etc.
- En la clase, los profesores hacen que no falten la práctica y el desarrollo de las diversas habilidades lingüísticas (lectura, escritura, expresión oral, comprensión auditiva y gramática), sin embargo, los alumnos advierten, a través de la encuesta, sobre la necesidad de recibir más explicaciones gramaticales y ejercitar más el aspecto gramatical

(considerado por ellos la parte más difícil del estudio de la lengua italiana) y la escritura.

- La cooperación es un aspecto importante en las clases de italiano. Los profesores suelen proponer actividades que enfrentan a los alumnos al diálogo y a la interacción. En esas ocasiones, los alumnos de los niveles B1.2, B2.1 y B2.2 son los que muestran más predisposición a la colaboración. En particular, los alumnos del grupo B2.1 están muy unidos y muestran una fuerte motivación y un gran interés hacia la lengua italiana; se corrigen entre ellos, recordándose entre ellos aspectos vistos en la clase anteriormente para ayudarse en caso de error y, además, fuera de la clase siguen hablando en italiano entre ellos.
- En cuanto a la lengua utilizada en la clase, los profesores hablan en italiano todo el tiempo, recurriendo al cambio de código hacia el español solo en el caso de que los estudiantes no entiendan un determinado vocablo o concepto tras una explicación en italiano (esto ocurre sobre todo en los niveles A2.1 y A2.2). Los alumnos de los niveles básicos utilizan el español durante las conversaciones en la clase. A pesar de que entiendan casi todo lo que el docente dice en italiano, ellos no se expresan en italiano, a en algunas ocasiones en las que empiezan una oración en italiano y la concluyen en español por falta de vocabulario. El alumnado del nivel B2.1 parece ya recurrir menos a la lengua madre y trata de expresarse lo máximo posible en italiano. Por otro lado, en los grupos B2.1 y B2.2 ningún alumno interviene utilizando el español y durante las conversaciones con el profesor o con los compañeros solamente se habla en italiano.

- Según las aportaciones sobre el bilingüismo, analizadas en el marco teórico, los alumnos de los grupos B1.2, B2.1 y B2.2 se podrían definir “bilingües productivos”, por ser capaces de comunicar, entender y escribir en italiano sin problemas. Desde otra perspectiva, los alumnos de los grupos A2.1 y A2.2, los cuales se encuentran todavía al principio del aprendizaje de la lengua, se podrían considerar “bilingües receptivos”: entienden, saben leer, pero tienen dificultad en hablar y escribir en la lengua.
- Otras importantes conclusiones conciernen al aspecto psicológico y a la situación emocional de los aprendices dentro de su clase. Hemos aportado en el marco teórico que recientes estudios neurocientíficos atribuyen a la emoción, a la curiosidad y a la motivación un rol fundamental en el contexto del aprendizaje, añadiendo que sin estos factores es muy difícil adquirir nuevos conocimientos. La mayoría de los alumnos afirma estudiar el italiano para poder agregar el conocimiento de esta lengua a su currículum, sin embargo, hay que recalcar que todos los alumnos han elegido el italiano por un gusto personal hacia la lengua y/o la cultura italiana. Dicho esto, el interés y la curiosidad que muestran en la clase, como ya hemos dicho, es evidente sobre todo en los niveles más avanzados.
- La encuesta muestra que diferentes alumnos ven el error como algo negativo y esto comporta que se contengan en dar respuestas o intervenir en la clase. Además, algunos sienten vergüenza al hablar en italiano en la clase y la mayoría afirma que se sentiría nervioso al hablar en esa lengua con un hablante nativo. Todos estos aspectos ponen en

evidencia una inseguridad de los aprendices. La encuesta también muestra que algunos alumnos expresan una falta de atención durante las clases y alguno siente los deberes como una presión en vez de considerarlos un medio para mejorar su nivel lingüístico; además, ciertos estudiantes afirman ponerse nerviosos si el profesor pregunta algo que no tienen preparado. No obstante, como se ha afirmado antes, la mayoría siente la necesidad de enfrentarse cada vez más a la realización de producciones escritas y ejercicios de gramática.

- Según nuestra observación durante las prácticas, los docentes de los grupos de italiano protagonistas de este estudio práctico reflejan las características del rol del profesor constructivista. Se muestran mediadores, facilitadores, coordinadores del aprendizaje en el aula, participando ellos también en la experiencia. Sin embargo, se ha notado que hay docentes se acercan más a este perfil, conversando más con los alumnos sobre temas cotidianos y tomando parte en las actividades en grupo o en pareja trabajando con uno o más alumnos. Dicho esto, ambos profesores se muestran abiertos al contestar a las preguntas y a las dudas de los alumnos y comentan con ellos los temas tratados mostrando su opinión acerca de diversos temas e invitando a los estudiantes a expresar su opinión para fomentar el diálogo en grupo. Sin embargo, otros docentes, explotan más el entorno y la organización de la clase. En este sentido, el profesor invita a los alumnos a organizar la distribución de las mesas en el aula de acuerdo a sus gustos y necesidades. Durante las prácticas se ha observado que los alumnos del grupo A2.2 prefieren cambiar las mesas juntándolas para formar una

más grande en la que se puedan mirarse cara a cara. Esta organización del espacio permite que los alumnos se escuchen mejor que estando uno atrás del otro y hace que el entorno sea más familiar. Sin embargo, esta organización no resulta muy cómoda en el caso de grupos más numerosos (como el B2.2).

- En definitiva, el proceso de enseñanza y aprendizaje del italiano en la EOI de Castellón se consideran positivos por muchos aspectos, sin embargo, nos proponemos redactar algunas propuestas que podrían ser útiles al fin de mejorar la experiencia del aprendizaje de esta lengua por parte de los alumnos y obtener, quizás, mejores resultados.

Pérez, R. (2016) En su investigación: “El trabajo colaborativo docente en el aprendizaje estratégico de los estudiantes de la unidad educativa Pedro Fermín Cevallos”, para optar el grado académico de Magister en Diseño Curricular y Evaluación Educativa, de la Universidad Técnica de Ambato, manifiesta:

- La preocupación por la calidad de la educación a nivel mundial ha sido una constante a partir de los procesos de institucionalización de la educación pública y de masas desde finales del siglo XVIII. La universalización de la evaluación de los aprendizajes, según los mismos criterios y prácticas, y el interés creciente de los estados por cooptar la educación de masas y dar cuerpo a sistemas educativos nacionales son dos expresiones de este hecho. Pero la problemática de la calidad de la educación, a raíz de las dinámicas culturales que en términos globales

se desencadenan en las últimas décadas del siglo XX, adquiere una serie de matices particulares que la hacen más compleja y necesitada de un tratamiento en el que converjan dimensiones como la económica, política, filosófica, curricular y, por supuesto, la pedagógica. La educación en el Ecuador actualmente se enfoca en objetivos estandarizados que se los evidencia en el perfil de salida del estudiante estipulados en el marco legal educativo y estándares de calidad planteados en base a las exigencias de la sociedad socio-económica y cultural globalizada del siglo XXI, realidad que crea la necesidad de proponer una guía metodológica que impulse el trabajo colaborativo, y fomente un aprendizaje estratégico de los estudiantes de tercer curso de bachillerato, quienes al rendir un examen estandarizado que le da la oportunidad de obtener un cupo de ingresar a la universidad pública, deben lograr puntajes altos, mismos que deben ser el producto de un formación integral e interdisciplinaria en la institución educativa, de la capacidad de aprender a aprender y emprender en proyectos de vida personal y profesional, portadores de un acervo cultural y social que fomente calidad no solo de la educación sino de vida.

Morales, M. (2013) En su tesis: “El Aprendizaje Cooperativo como estrategia para la enseñanza aprendizaje, en el Centro Universitario de Chimaltenango, de la Universidad de San Carlos de Guatemala”, para optar el Grado Académico de Maestro en Docencia Universitaria, de la Universidad de San Carlos de Guatemala, indica lo siguiente:

- Esta tesis centra la investigación en la línea de investigación denominada Paradigmas de la Educación, con el propósito de fortalecer las estrategias de enseñanza aprendizaje en el Centro Universitario de Chimaltenango, de la Universidad de San Carlos de Guatemala. El proceso de investigación se desarrolló con estudiantes del segundo ciclo de la carrera de Profesorado de Enseñanza Media en Pedagogía y Técnico en Administración Educativa, y como resultado de una investigación documental y de campo, a partir del análisis de diversas fuentes de consulta bibliográfica y la aplicación de una encuesta a estudiantes y profesores, se presenta el contenido de la tesis, en una distribución por capítulos. El primer capítulo presenta la metodología aplicada en la investigación, que básicamente se conforma por la justificación, los objetivos, pregunta de investigación y el cronograma de actividades. El estado del arte permite observar un panorama general de investigaciones previas, que tienen relación con el tema de esta tesis, las que han sido realizadas por distintos autores, y que se han constituido en fuente de consulta. En el capítulo de la teorización se respalda el informe de investigación. Cabe mencionar, que es necesario que antes de indagar la conceptualización del Aprendizaje Cooperativo y lo que éste conlleva, es importante comprender que el tema del aprendizaje ha sido causa de preocupación no sólo para la Pedagogía, sino también para la Psicología. Según Feldman (2002) “los profesionales de la Psicología definen el aprendizaje como un cambio permanente en el comportamiento o en el potencial para reaccionar como resultado de la experiencia”.

- Alrededor del problema del aprendizaje han surgido diferentes enfoques preocupados en buscar la comprensión del mismo. Dentro de los cuales se encuentra la concepción constructivista del aprendizaje y de la enseñanza, que parte del hecho obvio de hacer accesible a los estudiantes, los aspectos de la cultura que son fundamentales para su desarrollo personal, y no solo en el ámbito cognitivo (Coll et al., 1997). El enfoque constructivista mantiene la idea que el individuo no es un producto del ambiente o un simple resultado de diligencias externas, sino más bien es una construcción dinámica y constante. Con relación al enfoque constructivista, surge el tema del aprendizaje significativo, propuesto por Ausubel (1976), quien propone que el aprendizaje implica una reestructuración activa de las ideas, conceptos, percepciones y esquemas que el aprendiz posee en su estructura cognitiva. Entre los aspectos fundamentales para el desarrollo personal de los estudiantes, que hace mención Coll et al. (1997), se deben considerar los derechos humanos, asumiendo que los mismos se fundamentan en la dignidad de la persona y que deben ser parte de la formación integral del estudiante universitario. Los derechos humanos son un componente importante en el desarrollo de la persona. Por lo tanto, partiendo de la necesidad de promover la construcción de aprendizajes significativos de la teoría y de la práctica de los Derechos Humanos, esta tesis hace una relación entre la asignatura de Derechos Humanos F-06 y la posibilidad de lograr aprendizajes significativos por medio del desarrollo del Aprendizaje Cooperativo como estrategia de enseñanza aprendizaje. En este mismo capítulo, de la teorización, se

presenta el contenido programático de la asignatura Derechos Humanos F-06, de la carrera de Profesorado de Enseñanza Media en Pedagogía y Técnico en Administración Educativa del Centro Universitario, identificando las características de la asignatura y de sus contenidos, para poder llegar a comprender la relación existente entre el Aprendizaje Cooperativo y las competencias esperadas en relación a los objetivos planteados por el mismo. La tesis presenta en el último capítulo los resultados y experiencias obtenidas en relación a la investigación realizada, conclusiones, recomendaciones y las referencias bibliográficas de la investigación. En la presentación de la propuesta para la aplicación del Aprendizaje Cooperativo como estrategia, se incluyen actividades cooperativas para dar respuesta a la necesidad de poner en práctica la estrategia, en el proceso de enseñanza aprendizaje.

Reyes, R. (2018) En su tesis: “El trabajo colaborativo propiciado desde el programa pequeños científicos para fortalecer el aprendizaje significativo con estudiantes de 5° del IED La Floresta Sur”, para optar el Grado Académico de Maestra en educación con énfasis en Psicología Educativa, de la Universidad Libre, indica lo siguiente:

- Uno de los retos en la educación es avanzar en calidad, pensar en los procesos de enseñanza-aprendizaje y herramientas didácticas, que mejoren las prácticas pedagógicas y procesos de aprendizaje tanto en los estudiantes como en los docentes.

- El Estado deberá atender de forma permanente los factores que favorecen la calidad y el mejoramiento de la educación; velará por la 5 cualificación y formación de los educadores, la promoción docente, los recursos y métodos educativos, la innovación e investigación educativa, la orientación educativa y profesional, la inspección y evaluación del proceso educativo.
- Como compromiso del Colegio la floresta sur con sus estudiantes, para mejorar la calidad de la Educación, se propuso implementar el Proyecto Pequeños científicos. Para lo cual se capacitó a los docentes, quienes dentro de sus prácticas pedagógicas han venido desarrollando el proyecto, con el objetivo de aportar al mejoramiento de los diferentes procesos de enseñanza-aprendizaje en los estudiantes.
- El presente trabajo busca analizar, cómo desde la implementación del programa pequeños científicos se promueve el trabajo colaborativo.
- Esta investigación también es de gran importancia para la Institución Educativa Floresta Sur, ya que dejará un aporte al Proyecto Educativo Institucional (PEI) a partir del trabajo colaborativo abordando la comunicación como eje principal y transversal del mismo, mejorando así habilidades comunicativas, permitiendo que los estudiantes manejen un lenguaje fluido, sean críticos y den soluciones oportunas a los inconvenientes que se les presenta en su entorno escolar.
- Cuando se habla de pedagogía se remite a los modelos pedagógicos, a la didáctica, a las estrategias pedagógicas, entre otros temas que se han pensado, repensado e investigado; esto con el fin de mejorar la calidad de la educación y lograr en los estudiantes mejores procesos. Sin

embargo, vemos que las prácticas pedagógicas en la escuela siguen siendo tradicionales, los docentes en su gran mayoría han venido repitiendo sus prácticas año tras año, son pocos los cambios y la innovación que en este terreno se generan.

- Un antecedente importante a tener en cuenta es la propuesta de investigación de la universidad de los andes “La Enseñanza-aprendizaje de las ciencias naturales”, promovida por Pequeños Científicos.
- La iniciativa empezó en los Estados Unidos, como un método de indagación para el aprendizaje de las ciencias naturales, en particular el trabajo realizado por CAPSI-CALTECH y EDC (Educational Development Center), y en el proyecto francés denominado “LA MAIN A LA PÂTE”, proyecto de gran importancia, impulsado por el premio Nóbel en Física, Georges Charpak.
- En 1998 un grupo de profesores del Liceo Francés Louis Pasteur de Bogotá, apoyados por su director de la escuela primaria, Bertrand Artignan, adoptan esta metodología “La main à la pâte”.
- El programa Pequeños Científicos tiene como objetivo principal estimular y contribuir a la renovación de la enseñanza-aprendizaje de las ciencias naturales en instituciones educativas en Colombia. Pequeños Científicos no sólo pretende desarrollar en los niños pensamiento científico, sino que también busca desarrollar habilidades de experimentación, de expresión y comunicación, así como valores ciudadanos mediados por la confrontación de ideas. Todo esto teniendo como marco de discusión la ciencia, patrimonio de la humanidad.

- En el trabajo colaborativo se preparan ambientes de aprendizaje que posibiliten el intercambio de ideas, el desarrollo de habilidades comunicativas y sociales y el logro de metas en común. (Ventura, hernandez,1994), es ahí donde se enfatiza la teoría socio-cultural de Vygotsky, quien plantea que existe una relación entre la interacción social y el desarrollo cognitivo del individuo.
- A su vez Vygotsky en su teoría “Zona del desarrollo próximo”, la cual es definida como la distancia entre el nivel real del desarrollo, determinada por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel del desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración de un compañero con más habilidades, (Vigostky1996).
- El presente proyecto de investigación se desarrollará en la Institución Educativa Distrital LA FLORESTA SUR, ubicado en el Barrio la igualdad de la localidad 8 de Kennedy, con una población de 380 estudiantes de Básica primaria
- El Colegio La Floresta Sur I. E.D. es una institución educativa de carácter público con Educación Preescolar, Básica y Media, perteneciente a la Secretaría de Educación del Distrito Capital y se rige para todo efecto por la normatividad vigente en la nación colombiana.
- El Colegio está conformado por dos sedes, la sede A y la sede B. En la sede A funciona la Básica Secundaria y el ciclo de Educación Media y en la Sede B funciona Preescolar y Básica Primaria
- Aprendizaje significativo

- Para retomar esta teoría es importante conocer la concepción que Ausubel tiene sobre el aprendizaje el cual expone que este:
- “el aprendizaje del alumno depende de la estructura cognitiva previa que se relaciona con la nueva información, debe entenderse por "estructura cognitiva", al conjunto de conceptos, ideas que un individuo posee en un determinado campo del conocimiento, así como su organización” (p.1)
- En los procesos educativos se tiene como modelo a seguir el aprendizaje significativo, desde esta perspectiva se tiene en cuenta en los estudiantes su estructura cognitiva, teniendo como referencia los conceptos y proposiciones maneja el estudiante y no solo basarse en la cantidad de información que maneja, de esta manera es clave el concepto de aprendizajes previos dentro de la teoría.

- **Investigaciones nacionales:**

Quispe, R. (2019) En su investigación: “Estrategias de aprendizaje cooperativo y habilidades cognitivas en los estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos”, para optar el Grado Académico de Magíster en Educación con mención en Docencia en el Nivel Superior, de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, nos indica lo siguiente:

- La presente investigación identifica y analiza las características del aprendizaje cooperativo relacionado a las habilidades cognitivas establecidas. Es el resultado de la intervención aplicado en un análisis estadístico a partir del recojo de información de los estudiantes mediante la técnica de la encuesta con la aplicación de un instrumento que es el cuestionario para evidenciar el desarrollo de las estrategias que se utilizan en las actividades de aprendizaje de los estudiantes del octavo semestre en la facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Para ello se asume una hipótesis donde se establece la relación directa y significativa de acuerdo a la naturaleza de organización y que nos orientará según la percepción de los estudiantes sus preocupaciones, permitiéndonos determinar con realidad sus necesidades y potencialidades, logrando así un adecuado seguimiento y plantear recomendaciones, en base al perfil diseñado a partir de reconocer las dimensiones en cada variable con el propósito de mejorar el proceso de aprendizaje en los estudiantes a partir de los lineamientos del enfoque cooperativo, sus implicancias que favorecen al desarrollo de habilidades cognitivas, descriptivas, analíticas, críticas y creativas. El tipo de investigación es básico, cuantitativo por el método de estudio, por el diseño de investigación es correlacional y de corte transversal en un nivel descriptivo por que se busca medir las variables en estudio. Para ello se ha utilizado un cuestionario con 56 ítem dirigida a estudiantes universitarios sobre las variables indicadas como instrumento con un recojo de información de un solo momento en un tiempo único, con alumnos del octavo semestre, haciendo uso de

un muestreo probabilístico. Se analizaron los resultados con un programa SPSS que permitió describir de manera gráfica las conclusiones reafirmando de manera positiva la relación que existe entre las estrategias de aprendizaje cooperativo y la variable de habilidades cognitivas, con las habilidades descriptivas, con las habilidades analíticas, con las habilidades críticas y las habilidades creativas en los estudiantes de la facultad de educación de la UNMSM, permitiendo establecer logros de aprendizaje.

Huillca, A. (2018) En su tesis: “Aplicación del aprendizaje colaborativo en el logro del rendimiento académico de los estudiantes de Química General de la Facultad de Ingeniería Industrial de la Universidad Privada las Américas”, para optar el Grado Académico de Maestro en Investigación y Docencia Universitaria, de la Universidad Inca Garcilaso de la Vega, indica lo siguiente:

- El aprendizaje colaborativo en los últimos 20 años “va adquiriendo mucho interés porque aborda diversas cuestiones importantes relacionadas con la mejora del aprendizaje de los estudiantes” (Barkley E., Cross P. y Major C. pag.9). La investigación tuvo como objetivo determinar la influencia de la aplicación del aprendizaje colaborativo en el logro del Rendimiento académico de los estudiantes de Química General de la Facultad de Ingeniería Industrial de la Universidad Privada Las Américas.

- La investigación es de tipo aplicada, de nivel experimental y de diseño cuasi experimental, la muestra es censal de 64 estudiantes del III ciclo de Química General de Ingeniería Industrial de la Universidad Privada Las Américas, 32 alumnos del grupo experimental y 32 del grupo control, se aplicó un cuestionario validado por expertos en Educación
- Las conclusiones del estudio indican que la aplicación de aprendizaje colaborativo mejora significativamente el logro del rendimiento académico de Química General de los estudiantes de la Facultad de Industrial de la Universidad Privada Las Américas como lo demuestran las diferencias significativas ($U=15.5$, $p=0.000<0.05$) observándose mejor desempeño en el grupo experimental (Rango promedio=48.41) por encima del grupo control (Rango promedio=16.59). conceptual, nivel procedimental, nivel actitudinal.

Ramírez, S. (2017) En su trabajo de investigación: “El aprendizaje colaborativo y su influencia en el logro del aprendizaje en el curso de contabilidad de instituciones financieras de una Universidad Pública de la región Huánuco”, para optar al Grado de Maestro en Educación con mención en Docencia e Investigación en Educación Superior, de la Universidad Peruana Cayetano Heredia, nos señala:

- La presente investigación tuvo como propósito determinar la Influencia del Aprendizaje Colaborativo en el Logro de los Aprendizajes en sus tres dimensiones, Cognitivos, Procedimentales y Actitudinales durante el desarrollo del Curso de Contabilidad de Instituciones Financieras en

una Universidad Pública, la población estaba compuesta por 25 estudiantes, la muestra es censal. El diseño de la investigación empleado fue Pre-experimental, con aplicación de Pre y Postest de Rendimiento Académico. Se intervino a través del diseño de un Programa Educativo, aplicado en 12 sesiones, más dos sesiones adicionales, una al inicio para la coordinación y alcances del programa, así como la metodología a seguir, y una sesión al final para la prueba del Postest. El programa y el Test de Rendimiento Académico se sometió al análisis de validez de AIKEN y la prueba de confiabilidad de Kuder–Richardson ($KR20 \geq 0.74$), con lo que se comprobó que el instrumento es válido y confiable para su aplicación. Respecto a los resultados, se determinó que no es paramétrica, el estadístico que se aplicó es Willcoxon, se encontró una influencia significativa después de aplicado el programa ($Z -4,380$; Sig. Asintót. (bilateral) ,000). Con lo que se demuestra la hipótesis general de la investigación.

Porcel, T. (2016) En su tesis: “Aprendizaje colaborativo, procesamiento estratégico de la información y rendimiento académico en estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Amazónica de Madre de Dios, 2015”, para optar el Grado Académico de Doctor en Educación, de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, señala:

- La presente investigación se titula: “Aprendizaje colaborativo, procesamiento estratégico de la información y rendimiento académico en estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional

Amazónica de Madre de Dios, 2015". Corresponde al tipo de investigación básica, por cuanto los resultados van a enriquecer el conocimiento científico en el campo de la educación superior. Es de nivel descriptivo y asume el diseño correlacional, en razón que establece relaciones entre las variables: Aprendizaje colaborativo y procesamiento estratégico de la información con la variable: Rendimiento académico. La población estuvo conformada por 220 estudiantes de las especialidades de: Educación Primaria e Informática, Educación Inicial y Especial y Educación Secundaria por especialidades. La muestra fue elegida de manera intencional no probabilística y está representada por 210 estudiantes, cantidad de participantes que asisten regularmente a sus clases, sobre todo en el tiempo de investigación. Para recopilar datos se aplicó la encuesta para las dos primeras variables y, para el rendimiento académico la técnica del análisis documental. Para medir el aprendizaje colaborativo y procesamiento estratégico de la información se aplicaron dos cuestionarios, los mismos que han sido validados y presentan un coeficiente de fiabilidad alto con el alfa de Cronbach. Para la tercera variable se utilizó como instrumento de colecta de datos el registro del docente, el mismo que aparece en el sistema informático.

- Los resultados de la investigación reportan la existencia de una relación negativa débil de -0,158 entre el aprendizaje colaborativo y el rendimiento académico ($p < 0,01$) y de -0,214 entre el procesamiento estratégico de la información y el rendimiento académico ($p < 0,05$). Los estudiantes, en su mayoría, tienen buen aprendizaje colaborativo y

buen procesamiento estratégico de la información, sin embargo, no tienen un óptimo rendimiento académico.

Alva, M. (2019) En su investigación: “Estrategia didáctica para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes de la asignatura de Italiano I de una Universidad Privada de Lima”, Para optar el Grado Académico de Maestro en Educación con mención en Docencia en Educación Superior, de la Universidad San Ignacio de Loyola, manifiesta:

- Esta tesis propone el diseño de una estrategia didáctica para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes de la asignatura de Italiano I de una universidad privada de Lima. El estudio se enmarca dentro del paradigma interpretativo, con un enfoque cualitativo y el tipo de investigación es aplicada educacional. Se trabajó con una muestra de dos docentes y el coordinador académico del departamento de otros idiomas, así como, con 35 estudiantes del programa Beca 18 inscritos en los ocho cursos de Italiano I del semestre 2018-01, los participantes fueron seleccionados con el muestreo no probabilístico por conveniencia. La investigación se fundamenta en las distintas teorías, enfoques, modelos y estrategias relacionados a la comprensión lectora en italiano como lengua extranjera. Los datos fueron recolectados a través de las técnicas de observación participante, entrevista en profundidad, encuesta y prueba de comprensión lectora, con el fin de conocer el grado de competencia lectora alcanzado por los estudiantes y su percepción sobre estas actividades y, del mismo modo, considerar

el desempeño teórico y práctico del docente al interno del proceso de enseñanza - aprendizaje. De ahí que, la estrategia didáctica propuesta plantea responder con consistencia a la problemática encontrada y contribuir a la mejora de este proceso mental complejo a través del cual el estudiante interpreta, retiene, organiza y valora textos en italiano.

1.5. Justificación de la Investigación:

- **Justificación teórica:** La presente investigación se justifica, en razón a la importancia que tiene la aplicación de la estrategia de trabajo colaborativo en la sociedad conocimiento, ya que permite afrontar mejor cualquier circunstancia y resolver problemas complejos dentro de un ambiente interactivo. (Domínguez- Gaona, Crhová & Molina-Landeros, (2015).
- **Justificación práctica:** La puesta en marcha de un programa experimental garantiza eficacia, lo cual se demostró a través de la prueba de las hipótesis.
- **Justificación metodológica:** Se aplicó seis sesiones de aprendizaje colaborativo, lo que nos permitió demostrar la hipótesis planteada.
- **Importancia:** Considerando que la investigación es de carácter experimental señalamos que hubo cambios significativos al poner en marcha el programa experimental; en este caso fue la aplicación de la

estrategia de trabajo colaborativo para mejorar el aprendizaje del idioma italiano.

1.6. Limitaciones de la investigación:

El presente trabajo de investigación tiene como limitación los trámites y plazos administrativos, que en parte fue generado por la pandemia del COVID 2019.

1.7. Objetivos de la Investigación:

- Objetivo General:

Determinar la influencia de la aplicación del trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019

- Objetivos Específicos:

1. Identificar los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 antes de aplicar la variable experimental
2. Describir los resultados aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 después de la aplicación de la variable experimental

1.8. Hipótesis:

1.8.1. Hipótesis general:

La aplicación del trabajo colaborativo influye significativamente en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019

1.8.2. Hipótesis específicas:

1. Los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 antes de aplicar la variable experimental son poco significativos.
2. Los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 después de la aplicación de la variable experimental son significativos.

II. Marco teórico

2.1 Marco Conceptual:

APRENDIZAJE:

Es un proceso de modificación interno con cambios cualitativos y cuantitativos, porque se produce como resultado de un proceso interactivo entre la información que procede del medio y un sujeto activo. (Facundo, L. 1999)

APRENDIZAJE COOPERATIVO:

Consiste en que los alumnos trabajen juntos para completar una tarea donde se preocupan tanto de su aprendizaje como del de sus compañeros. (Benito, A.; Bonsón, M. e Icarán, E. 2005)

AUTOEVALUACIÓN:

Es un proceso complejo que supone una acción reflexiva y valorativa sobre una serie de aspectos organizativos, curriculares, contextuales, de gestión, por ejemplo, que interactúan para lograr la calidad del centro. Es a partir de esa información generada en conjunto que se da la comprensión de las situaciones y se definen con mayor claridad las estrategias de mejora. (Palacios, M. 2010)

CLASE TEÓRICA:

También llamada clase magistral o clase expositiva es usada principalmente cuando el grupo de estudiantes es numeroso y sus virtudes radican en la comunicación de (a) información y (b) las interpretaciones personales del profesor, pero requiere una concentración que reduce drásticamente su valor si no se desarrolla adecuadamente. (Biggs, J. 2006)

COMPRENSIÓN:

Es la habilidad de pensar y actuar con flexibilidad a partir de lo que uno sabe. La comprensión de un tópico es la capacidad de desempeño flexible con énfasis en la flexibilidad. (Perkins, 1999)

COOPERACIÓN:

Consiste en trabajar juntos para alcanzar objetivos comunes. En una situación cooperativa, los individuos procuran obtener resultados beneficiosos para ellos mismos y para todos los demás miembros del grupo. El aprendizaje cooperativo es el empleo didáctico de grupos reducidos en los que los alumnos trabajan juntos para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás. (Johnson, D. & Johnson, R. 1998)

EQUIPO:

La palabra equipo designa una agrupación de personas. Sin embargo, se trata de un grupo particular, ya que sus miembros tienen razones comunes para trabajar juntos. (Mahieu, P. 2002)

ESTRATEGIA:

Es el conjunto de fines y objetivos básicos de la organización, los principales programas de acción escogidos para alcanzar estos fines y objetivos, y los sistemas más importantes de asignación de recursos usados para relacionar a la organización con su entorno. (Schendell & Hatten, D. 1972)

ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE:

Son las acciones y pensamientos de los alumnos que ocurren durante el aprendizaje, que tienen gran influencia en el grado de motivación e incluyen aspectos como la adquisición, retención y transferencia. Consideran a las estrategias como técnicas que pueden ser enseñadas para ser usadas durante el aprendizaje. (Weinstein, C. & Mayer, R. 1986).

INTERDEPENDENCIA POSITIVA:

Es el principal elemento del aprendizaje cooperativo. El profesor propone una tarea clara y un objetivo grupal para que los alumnos sepan que habrán de hundirse o salir a flote juntos. Los miembros de un grupo deben tener en claro que los esfuerzos de cada integrante no sólo lo benefician a él mismo sino también a los demás miembros. Esta interdependencia positiva crea un compromiso con el éxito de otras personas, además del propio, lo cual es la base del aprendizaje cooperativo. Sin interdependencia positiva, no hay cooperación. (Johnson, D.; Johnson, R. & Holubec, E. 1999)

INTERACCIÓN:

Interacción es escenario de la comunicación, y a la inversa. No existe una sin la otra. En el proceso de comunicación los sujetos proyectan sus subjetividades y modelos del mundo, interactúan desde sus lugares de construcción de sentido. En términos muy generales, la interacción puede ser comprendida como el intercambio y la negociación del sentido entre dos o más participantes situados en contextos sociales. (O'Sullivan, T. 1997)

LENGUAJE HABLADO:

Es el medio a través del cual se produce gran parte de la enseñanza y por el cual los alumnos demuestran al docente gran parte de lo que han aprendido. (Cazden, C. 1990)

MÉTODO DEL ESTUDIO DIRIGIDO:

Es el conjunto de procedimientos que permite a los alumnos a la realización del estudio individual complementado con la formulación de sus conclusiones en el grupo y posteriormente por toda la clase. (Calero, M. 2000)

MOTIVACIÓN:

Es un proceso de activar y orientar a la acción, implica tanto factores cognitivos como afectivos. (Huertas, J. 1997)

RELACIONES INTERPERSONALES:

Es el conjunto de habilidades que tiene el ser humano de establecer comunicación con otras personas pues están destinados a convivir, relacionarse y compartir sus experiencias con los demás. Cuando se establecen relaciones con otras personas las actitudes y conductas tienden a configurar una determinada forma de interaccionar que, en buena parte condiciona el proceso de relación. (Barceló, T. 2008)

RENDIMIENTO ACADÉMICO:

Es un nivel de conocimientos demostrado en un área o materia comparado con la norma de edad y nivel académico. (Jiménez, M. 2000)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Es un proceso complejo que involucra conocimientos almacenados en la memoria a corto y a largo plazo. La resolución de problemas consiste en un conjunto de actividades mentales y conductuales, a la vez que implica también factores de naturaleza cognoscitiva, afectiva y motivacional. (Palacio, J. & Sigarreta, J. 2000)

TALLER DE LECTURA:

Los talleres de lectura son un espacio social, organiza para facilitar un marco de actuación es sobre un eje temáticos determinado, que permitirá al estudiante

el vínculo entre su actividad directa y la construcción social de los conocimientos. (Fernández, B. 2003)

TAREA:

Son actividades escolares a desarrollar tras el proceso lectivo en los centros educativos, se denominan tradicionalmente con el término “deberes” o buscar otros más actuales como el de “tareas o actividades”, a desarrollar en casa. En la práctica se trata de ejercicios de refuerzo y consolidación de lo enseñado-aprendido. (Lejarza, M. 2010)

TRABAJO COLABORATIVO:

Es el proceso en el que las partes se comprometen a aprender algo juntas. Lo que debe ser aprendido solo puede conseguirse si el trabajo del grupo es realizado en colaboración. Es el grupo el que decide cómo realizar la tarea, qué procedimientos adoptar, y cómo dividir el trabajo o tareas a realizar. La comunicación y la negociación son claves en este proceso. (Gros, B. 2000)

2.2. Estrategia del trabajo colaborativo

a. Definiciones:

- **Estrategia educativa:** “Es suma de acciones intencionadas y reflexionadas, dirigidas a fomentar competencias con sus cuatro ámbitos de evidencia:

conocimiento, actitud desempeño y producto, dentro de un escenario educativo”. (Cázarez, 2016, p. 35)

- **Actividades de aprendizaje:** Para Cázarez, (2016, p. 37), “Las actividades de aprendizaje conformarán un momento dentro de una estrategia ... pueden tener un sentido más centrado a las acciones que realizamos y conservar su naturaleza recreativa...”

b. Momentos de las estrategias: Cuando hablamos de los momentos de las estrategias se debe hacer considerando la secuencia didáctica de una clase: Apertura (inicio), desarrollo y cierre, es importante considerar que cada una tienen un propósito definido.

- **Apertura (inicio);** se trata de despertar el interés de los estudiantes, considerada también como la motivación. Busca en el estudiante la ubicación, clarificación e inclusión.
- **Desarrollo;** es la etapa donde se construye el conocimiento. El estudiante desarrolla habilidades, inclusión del saber y saber hacer, así como desarrolla socialización.
- **Cierre,** se concretan los saberes. El estudiante reflexiona sobre lo aprendido, que requiere aprender y emprender e integra aprendizaje.

c. Definición de trabajo colaborativo: Cuando hablamos en educación acerca del trabajo colaborativo, hablamos de un modelo de aprendizaje interactivo, que invita a realizar un trabajo en equipo (Martin 2001, citado por Pérez,

2007). A continuación, vemos algunas definiciones en la que se pone énfasis a la autoridad negociación y los proceso de dialogo que se dan al interior de los grupos.

AUTORES	CONCEPTUALIZACIONES
Panitz y Panitz, 1998	Proceso de interacción cuya premisa básica es la construcción del consenso. Se comparte la <i>autoridad</i> y entre todos se acepta la <i>responsabilidad</i> de las acciones del grupo
Guitert y Simérez, 2000	Es un proceso en el que cada individuo aprende más de lo que aprendería por sí solo, fruto de la interacción de los integrantes del equipo. El trabajo colaborativo se da cuando existe una <i>reciprocidad</i> entre un conjunto de individuos que saben diferenciar y contrastar sus puntos de vista de tal manera que llegan a generar un proceso de construcción de conocimiento.
Gros, 2000	Es un proceso en el que las partes se comprometen a aprender algo juntas. Lo que debe ser aprendido sólo puede conseguirse si el trabajo del grupo es realizado en colaboración. Es el grupo el que decide cómo realizar la tarea, qué procedimientos adoptar, cómo dividir el trabajo o tareas a realizar. La <i>comunicación</i> y la <i>negociación</i> son claves en este proceso.
Salinas, 2000	Considera fundamental el análisis de la interacción profesor-estudiante y estudiante-estudiante; por cuanto el trabajo busca el logro de metas de tipo académico y también la mejora de las <i>propias relaciones sociales</i> .
Lucero, 2004	Conjunto de métodos de instrucción y entrenamiento apoyados con estrategias para propiciar el desarrollo de habilidades mixtas (aprendizaje y desarrollo personal y social), donde cada miembro del grupo es <i>responsable</i> tanto de su aprendizaje como del de los demás miembros del grupo.

Figura 1. Conceptos de trabajo colaborativo. Pérez, (2007, p. 269).

Como podemos observar destacan los valores de reciprocidad, responsabilidad y relaciones sociales, y se debe entender que una actividad colaborativa debe producir resultados de alta calidad por ser un trabajo de un equipo. (Pérez, 2007).

Así mismo es importante considerar Domínguez- Gaona, Crhová & Molina-Landeros, (2015), consideran que el trabajo colaborativo es un concepto clave

en la sociedad del conocimiento, ya que para afrontar en los actuales momentos necesitamos el desarrollo de competencias que nos permitan resolver trabajos complejos, ya que dentro de las características de un trabajo en equipo se resuelven:

- Problemas de manera conjunta, como resultado de un consenso.
- Se trabaja colaborativamente, promueve el desarrollo de la promoción
- Las personas se apoyan intelectualmente.
- Cada uno aporta desde sus posibilidades y también desarrolla habilidades para responder en posteriores trabajos y/o desafíos.
- Promueve la inclusión. (Tobón et al., 2015).

A continuación, presentamos diferentes enfoques y modelos que aportaron para el trabajo colaborativo.

Enfoque	Concepto de trabajo colaborativo	Énfasis	Acciones en la metodología
Modelo conductual (Beltrán & Bueno Eds., 1997).	Adquisición de conocimientos y destrezas en la interacción.	Desarrollo cognitivo	La interacción entre iguales es altamente importante para la consecución de sus propios objetivos académicos.
Modelo cognoscitivista (Beltrán & Bueno, Eds. 1997).	Interdependencia de meta e igualdad de estatus entre los miembros del grupo.	Prepara al individuo para vivir en sociedad, en adquisición de destrezas cognitivas, afectivas, motrices y sociales.	Se mantiene cuando los principales objetivos propuestos son comunes a todos los miembros del grupo. Difunden en el grupo el sentido de responsabilidad común y de ayuda mutua.
Modelo constructivista (Díaz-Barriga & Hernández, 2010)	Consiste en trabajar juntos para alcanzar objetivos comunes.	Los alumnos trabajan juntos para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás	Especificar objetivos de enseñanza. Planear materiales de enseñanza. Asignar estudiantes y roles para asegurar la interdependencia positiva. Explicar la tarea académica. Estructurar la meta grupal, la valoración individual y la cooperación. Especificar los comportamientos deseables y monitorear la conducta. Proporcionar asistencia, interviniendo para enseñar habilidades de colaboración. Evaluar la calidad y cantidad del aprendizaje de los alumnos. Valorar el buen funcionamiento del grupo.
Modelo Socioconstructivista (DOF, 2012)	Los estudiantes trabajan juntos en grupos reducidos para maximizar su aprendizaje como el de sus compañeros	Interdependencia positiva	Se enseña a aprender en el marco de experiencias colectivas a través de comunidades de aprendizaje como espacios que promueven la práctica reflexiva mediante la negociación de significados y la solución de problemas complejos.
Enfoque socioformativo (Tobón, González, Nambo & Vázquez, 2015)	Las personas trabajan unas con otras mediante actividades articuladas para lograr una meta común. Para ello es necesario comunicarse con asertividad, unir las fortalezas y resolver los conflictos que se presentan.	Resolución de problemas del contexto	Se organiza el trabajo colaborativo entre los estudiantes o personas que participan en el proceso formativo, buscando que se articulen las acciones de todos para interpretar, argumentar y contribuir a resolver el problema. Puede darse con diversas modalidades, por ejemplo: 1) todos trabajan en un mismo proyecto; 2) los estudiantes se organizan por equipos y cada equipo aborda un problema específico del problema general; y 3) cada estudiante trabaja en un proyecto, pero durante el proceso, se comparten los avances con los pares y se tiene el apoyo de estos, así como del docente mediador.

Figura 2. Contribuciones de los diferentes enfoques y modelos psicopedagógicos al trabajo colaborativo. Vázquez, J. et al. (2016, p. 339).

d. Modelos de estrategias de aprendizaje colaborativo en la enseñanza universitaria. De acuerdo a los aportes de Roselli (2016), señalamos algunas estrategias aplicadas en el trabajo colaborativo.

- **Estrategias para el estímulo del diálogo, la escucha del otro y la evaluación recíproca.**
 - Tormenta de ideas en cadena o rueda de ideas
 - Transmisión mediada de opiniones.
 - Evaluación recíproca por pareja
 - Comisión evaluadora
 - Simetría de la participación

- **Estrategias de colaboración para la negociación y la creación de consenso.**
 - Debate crítico pautado.
 - Debate crítico con alternancia de posiciones.
 - Ponderación colectiva de alternativas en una situación de toma de decisión.
 - Mesa redonda con moderador y elaboración de conclusiones de consenso.
 - Conferencia comentada.
 - Grupo de discusión con observadores (“pecera”).

- Estrategias de organización de la actividad.
 - Realización de mini-investigaciones teóricas o bibliográficas.
 - Realización de mini-investigaciones empíricas exploratorias.

- **Estrategias de estudio y apropiación de la información bibliográfica.**
 - Enseñanza recíproca (“rompecabezas” o “jigsaw classroom”).
 - Estudio domiciliario.
 - Desarrollo grupal de la comprensión lectora.

- **Estrategias de elaboración conceptual.**
 - Comparación en pareja de apuntes de clase y elaboración conjunta de una versión mejorada.
 - Integración temática (bibliográfica) por pareja.
 - Circulación de preguntas y respuestas.
 - Elaboración grupal de organizadores conceptuales.

- **Estrategias de escritura colectiva.**
 - División de funciones en la redacción de un informe colectivo.
 - Compatibilización de textos individuales para producir un texto colectivo.

e. **Dimensiones del trabajo colaborativo:** De acuerdo a los aportes de Iborra e Izquierdo (2015), las dimensiones del trabajo colaborativo son:

- **Interdependencia positiva;** esta interdependencia se da estableciendo objetivos de grupo, la distribución de los trabajos, el asumir roles específicos cada integrante, que debe ser con responsabilidad y compromiso a fin de lograr la meta establecida.

- **Interacción cara a cara;** es muy importante las relaciones interpersonales ya que deben de mediar, intercambiar, analizar y desarrollar los trabajos en coordinación, siendo necesaria la interacción con respeto y tolerancia.

- **Responsabilidad y valoración persona;** es necesario que haya un líder que dirija el equipo y que se propicie evaluaciones y autoevaluaciones dentro del grupo a fin de motivar el desarrollo de la responsabilidad y

compromiso que tiene cada uno de los integrantes del equipo. Es importante que hay una comunicación asertiva y se motive el desarrollo de sus potencialidades y fortalezas de los integrantes del equipo y se corrijan a tiempo los desaciertos y dificultades.

- **Habilidades interpersonales;** esta nueva era nos obliga a desarrollar más competencias para ser mejores personas, como mostrar una comunicación asertiva, fluida, clara, resolver conflictos, negociar, compartir el liderazgo, toma de decisiones y la puesta en práctica de valores como la honestidad, respeto, tolerancia, equidad, empatía, entre otros.
- **Proceso en grupo;** lo importante es considerar el objetivo o la meta que se tienen y de acuerdo a ello planificar, organizar las actividades considerando el tiempo y otras obligaciones que cada uno tiene a fi de cumplir con éxito en el tiempo establecido, considerando siempre una comunicación fluida entre todos los integrantes del equipo.

APRENDIZAJE DEL IDIOMA ITALIANO

a. Definición de aprendizaje: Para Ausubel (2002)

El aprendizaje significativo es el proceso según el cual se relaciona un nuevo conocimiento o información con la estructura cognitiva de que aprende de forma no arbitraria y sustantiva o no literal. Esa interacción con la estructura cognitiva no se produce considerándola como un todo,

sino con aspectos relevantes presentes en las mismas, que reciben el nombre de subsumidores o ideas de anclaje. (p. 248).

En el aprendizaje de idiomas es muy importante poner en marcha los aportes del aprendizaje significativo y del aprendizaje por descubrimiento que señala Bruner, ya que permitirá un aprendizaje activo y en función de experiencias que el maestro fomente en el aula a fin de que el alumno aprenda a partir de experiencias y tenga sentido las actividades previstas.

- b. **El aprendizaje del idioma italiano como segunda lengua:** El cambio que ha dado el mundo en razones de globalización, intercambio cultural, de arte entre otros trae consigo la necesidad y urgencia de aprender un segundo idioma extranjero, como puede ser en este caso el idioma italiano, por ser una de los países de Europa con mucho legado histórico que apasiona al mundo, el descubrir su cultura, el conocer las zonas turísticas y su belleza natural, todo ello justifica el aprendizaje del idioma.

De acuerdo al Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación (2002), se debe desarrollar:

Las competencias generales: en las que se consideren:

- **Conocimiento declarativo (saber)**
 - El conocimiento del mundo
 - El conocimiento sociocultural

- La consciencia intercultural

- **Las destrezas y las habilidades (saber hacer)**
 - Las destrezas y las habilidades prácticas
 - Las destrezas y las habilidades interculturales

- **La competencia «existencial» (saber ser)**
 - Las actitudes
 - Las motivaciones
 - Los valores
 - Las creencias
 - Los estilos cognitivos
 - Los factores de personalidad.

- **La capacidad de aprender (saber aprender)**
 - La reflexión sobre el sistema de la lengua y la comunicación
 - La reflexión sobre el sistema fonético y las destrezas correspondientes

 - Las destrezas de estudio
 - Las destrezas heurísticas (de descubrimiento y análisis)

Las competencias comunicativas; se consideran:

• **Las competencias lingüísticas.**

- La competencia léxica.
- La competencia gramatical.
- La competencia semántica.
- La competencia fonológica.
- La competencia ortográfica.
- La competencia ortoépica.

• **Las competencias sociolingüísticas.**

- Los marcadores lingüísticos de relaciones sociales
- Las normas de cortesía
- Las expresiones de sabiduría popular
- Diferencias de registro
- Dialecto y acento

• **Las competencias pragmáticas.**

- La competencia discursiva
- La competencia funcional

- c. **Temas de comunicación:** Según el Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación (2002), de acuerdo con Threshold Level (1990), se presenta una clasificación de temas, sub temas y nociones específicas:

En relación a temas tenemos:

- Identificación personal.
- Vivienda, hogar y entorno
- Vida cotidiana.
- Tiempo libre y ocio.
- Viajes.
- Relaciones con otras personas.
- Salud y cuidado corporal.
- Educación.
- Compras.
- Comidas y bebidas.
- Servicios públicos.
- Lugares.
- Lengua extranjera.
- Condiciones atmosféricas.

Por ejemplo, dentro de: *Tiempo libre y ocio*, se pueden trabajar las siguientes subcategorías:

- Ocio.
- Aficiones e intereses.
- Radio y televisión.
- Cine, teatro, conciertos, etc.
- Exposiciones, museos, etc.
- Actividades intelectuales y artísticas.
- Deportes.
- Prensa.

Y aún para *deportes* se puede considerar el desarrollo de actividades tales como:

- Lugares: campo, terreno, estadio.
- Instituciones y organizaciones: deporte, equipo, club.
- Personas: jugador.
- Objetos: tarjetas, pelota.
- Acontecimientos: carrera, juego.
- Acciones: ver, jugar al (+ nombre del deporte), echar una carrera, ganar, perder, empatar.

Es la forma como se van organizando las diferentes actividades de aprendizaje para los idiomas, a ello se suma los tiempos, presente pasado y futuro, que el aprendizaje va de lo simple a lo complejo, es así como se han estructurado los diferentes libros que apoyan el aprendizaje de la segunda lengua o lengua extranjera.

d. Rol del profesor y del estudiante:

Rol del profesor: De acuerdo con los aportes de García (2012)

- El profesor debe planificar el aprendizaje de acuerdo al nivel de comprensión de los estudiantes.
- Expresarse en forma clara y sencilla con gestos, dibujos, objetos, el uso de la pizarra, de tal manera que los estudiantes logren comprender.
- Motivar a que los estudiantes logren aprender de acuerdo a algunas fórmulas idiomáticas.
- Familiarizarse con expresiones comunes.
- Haga participar constantemente a los estudiantes en el aula.
- Fomente la construcción de diálogos, debates, en el aula.
- Uso de textos adecuados.
- Tareas que refuercen el aprendizaje.

Rol del estudiante:

- La práctica con otras personas y el estudio constante.
- Que escuche conversaciones y participe.
- Escuche grabaciones.
- Vea televisión, videos
- Lea novelas, escritos, revistas en italiano.

e. Evaluación del aprendizaje:

El aprendizaje de los estudiantes, en nuestro país se evalúa vigesimalmente, de acuerdo a la siguiente escala:

Tabla 1**Evaluación de los aprendizajes**

APREC. CUANT.	APRECIACIÓN CUALITATIVA	
0 - 10	Desaprobado	Baja
11 - 14	Regular	Regular
15 - 17	Bueno	Bueno
18 - 20	Excelente	Excelente

III. Método

3.1 Tipo de Investigación:

La investigación es experimental. Al respecto Schmelkes (1988), citado por Sánchez c. H y Reyes M., C. (2009 P. 43), mencionan que el objetivo de la investigación experimental “es realizar un experimento que permita demostrar presupuestos e hipótesis explicativas; se trabaja en una relación causa- efecto inmediata por lo cual requiere la aplicación del método experimental”.

Se adecuó el diseño pre experimental pre test post test, con un solo grupo.

3.2 Población y muestra:

Para la presente investigación la población y la muestra fueron 24 estudiantes, considerado como población censal. Estuvo formada por estudiantes de la Universidad San Ignacio de Loyola, entre 17 y 30 años, desde el segundo al décimo ciclo de estudios.

3.3 Operacionalización de variables:

Tabla 2

Operacionalización de variables

VARIABLE	DIMENSIÓN	INDICADORES
ESTRATEGIA DE TRABAJO COLABORATIVO	1. Interdependencia positiva	- Establece metas - Ejecuta tareas
	2. Interacción cara a cara	- Resuelve problemas - Toma en cuenta las pautas acordadas
	3. Responsabilidad y valoración persona	- Participa en el trabajo de grupo - Es responsable
	4. Habilidades interpersonales	- Comunicación asertiva - Resuelve conflictos
	5. Proceso en grupo	- Se autoevalúa - Participa de la evaluación grupal
APRENDIZAJE DEL IDIOMA ITALIANO	1. Escuchar	- Diálogos - Lecturas
	2. Escribir	- Oraciones - Pequeñas composiciones
	3. Hablar	- Interviene hablando - Contesta oraciones
	4. Leer	- Diálogos - Textos

3.4 Instrumentos:

- **De los instrumentos:**

Para el trabajo de investigación se utilizó la técnica de la Observación.

- Para la **Variable Independiente (X)**: Aplicación del trabajo colaborativo

Ficha técnica

- **Nombre:** Aplicación del trabajo colaborativo (Programa experimental)
- **Objetivo:** Determinar si la aplicación del Programa del trabajo colaborativo influye en el aprendizaje.
- Duración: 6 sesiones.
- **Tiempo:** 1 ciclo

- Para la **Variable Dependiente (Y): Aprendizaje del idioma italiano**

Ficha técnica

Nombre: Registro de las observaciones

Objetivo: Registrar el logro de aprendizajes tanto en la enseñanza sin y con programa experimental.

(Ver anexo).

- **De la confiabilidad y validez de los instrumentos:**

Para determinar con la confiabilidad de los resultados de la evaluación de los aprendizajes, se aplicó el alfa de Cronbach, obteniendo el siguiente resultado

Tabla 3**Estadísticas de fiabilidad**

Estadísticas de fiabilidad		
Alfa de Cronbach	Alfa de Cronbach basada en elementos estandarizados	N de elementos
,935	,947	2

El resultado muestra una validez de 93,5 %.

Para determinar la validez, se aplicó la prueba RIT.

Tabla 4

Estadísticas de total de elemento

	Media de escala si el elemento se ha suprimido	Varianza de escala si el elemento se ha suprimido	Correlación total de elementos corregida	Correlación múltiple al cuadrado
Pre Test	16,58	2,514	,899	,809
Post Test	13,38	3,897	,899	,809

Los resultados muestran que los resultados son mayores a 0,2, por lo tanto, son válidos.

Conclusión: Tanto los promedios obtenidos antes y después de la aplicación de la variable experimental son válidos y confiables.

3.5 Procedimientos:

Se llevó a cabo el siguiente proceso:

- Recopilación de información
- Recopilación y revisión de teoría.
- Formulación del instrumento de recolección de datos.
- Aplicación del Programa experimental
- Aplicación del Paquete estadístico SPSS
- Análisis de resultados

3.6 Análisis de datos:

Se aplicó el Paquete estadístico SPSS, para contrastar las hipótesis de investigación, así como el método deductivo

IV. Resultados

4.1 Descripción de la puesta en marcha de la estrategia de trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano en los estudiantes de la Universidad San Ignacio de Loyola- 2019

El programa estuvo conformado por dos etapas, de acuerdo con el diseño, las primeras seis sesiones se trabajaron de forma tradicional, y en las siguientes seis sesiones se aplicó la estrategia de trabajo colaborativo, a la muestra conformada por 25 participantes de la clase, que estuvo conformada por distintos estudiantes de I al X ciclo, por ser el curso electivo.

Presentamos los resultados:

4.1.1 Resultados de las primeras seis sesiones sin programa experimental.

Sesión: 1

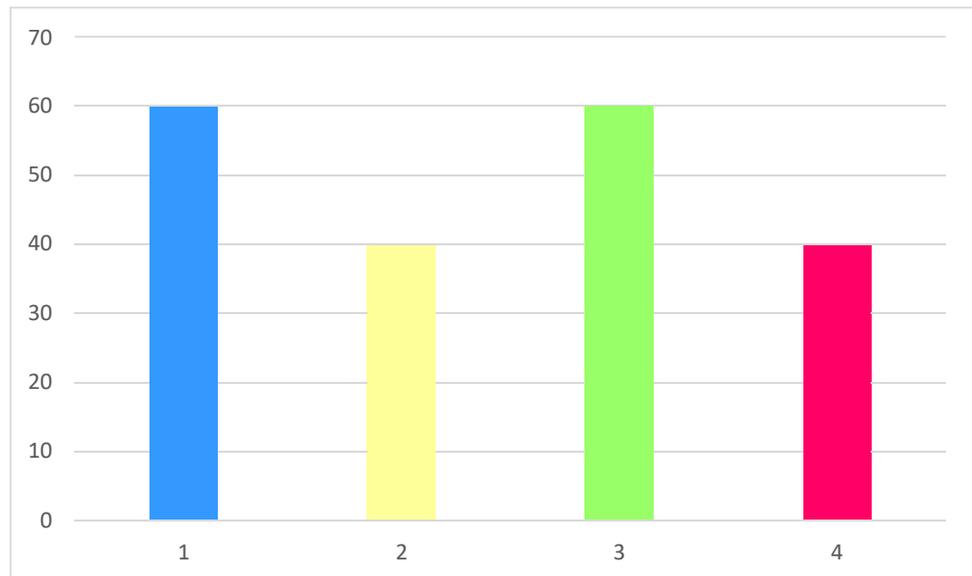


Figura 3. Sesión 1.

La sesión 1, muestra el siguiente resultado:

- Escucha e identifica los diferentes saludos a través de un video. Los estudiantes lograron un 60%
- Brinda y pide información de forma oral a través de un diálogo. Los estudiantes lograron un 40%
- Participa de manera escrita en el foro virtual donde saluda a los integrantes del grupo y se presenta. Los estudiantes lograron un 60%
- Lee y comprende la presentación de sus compañeros en un foro. Los estudiantes lograron un 40%

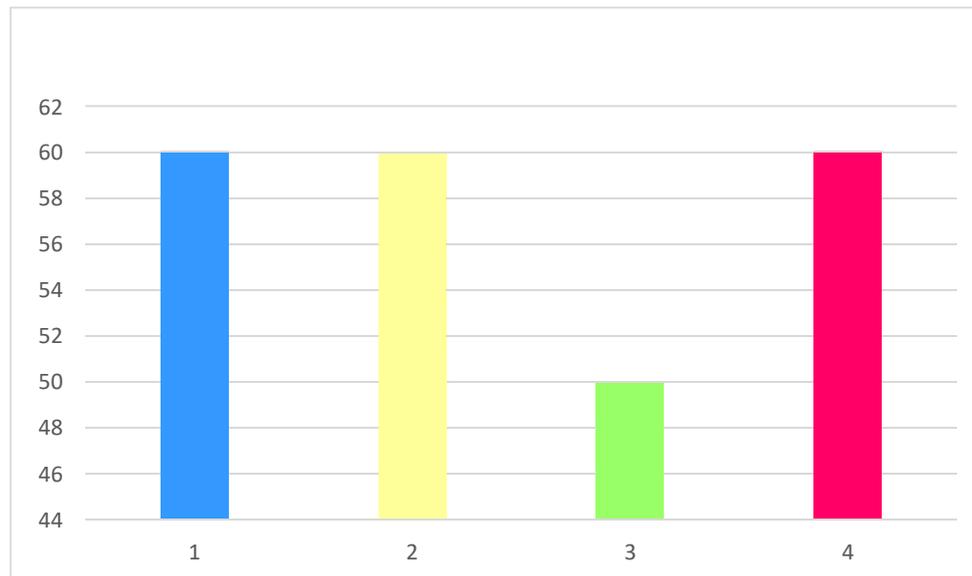
Sesión: 2

Figura 4. Sesión 2.

La sesión 2, muestra el siguiente resultado:

- Escucha el sonido de las sílabas a través de una canción mientras sigue el texto. Los estudiantes lograron un 60%
- Escribe las palabras que oye respetando la pronunciación de las sílabas programadas para la clase. Los estudiantes lograron un 60%
- Lee algunas frases en italiano respetando la pronunciación de las sílabas. Los estudiantes lograron un 50%
- Menciona de manera oral el plural de los sustantivos femeninos y masculinos. Los estudiantes lograron un 60%

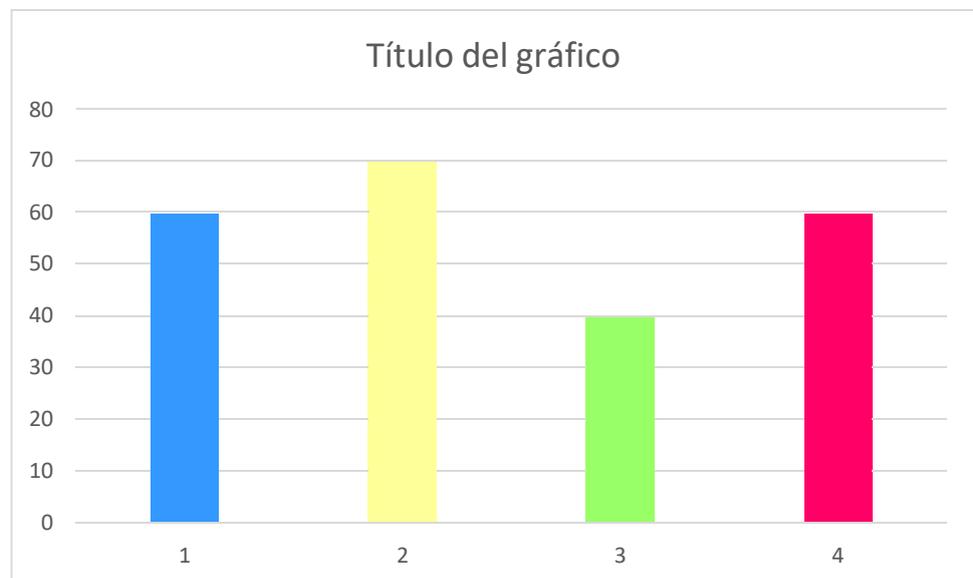
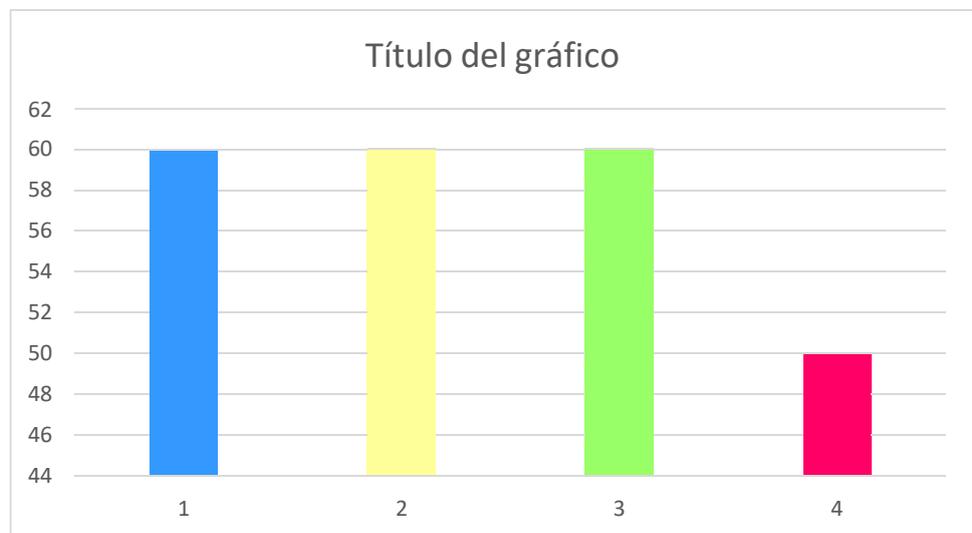
Sesión: 3

Figura 5. Sesión 3.

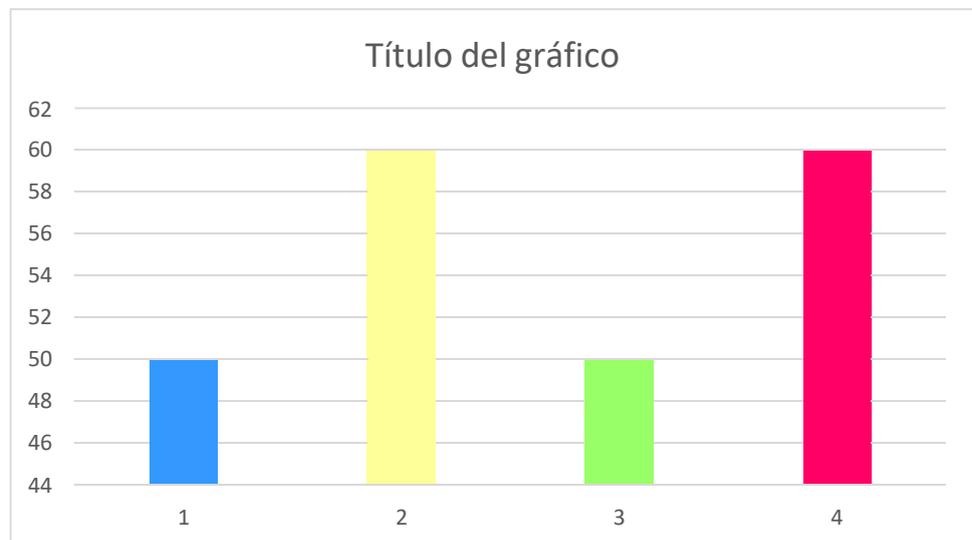
La sesión 3, muestra el siguiente resultado:

- Escucha un dialogo e identifica las diferentes nacionalidades. Los estudiantes lograron un 60%
- Lee e identifica la nacionalidad y los diferentes gustos de los protagonistas. Los estudiantes lograron un 70%
- Expresa de forma oral información personal. Los estudiantes lograron un 40%
- Participa en un foro de manera escrita expresando sus gustos. Los estudiantes lograron un 60%

Sesión: 4*Figura 6. Sesión 4*

La sesión 4, muestra el siguiente resultado:

- Lee un texto en el cual identifican los artículos determinados e indeterminados. Los estudiantes lograron un 60%
- Escucha y reconoce los artículos presentes en la canción. Los estudiantes lograron un 60%
- Completa de manera escrita el texto de una canción. Los estudiantes lograron un 60%
- Describe de manera oral los objetos haciendo uso de los artículos determinados. Los estudiantes lograron un 50%
-

Sesión: 5*Figura 7. Sesión 5*

La sesión 5, muestra el siguiente resultado:

- Escucha e identifica el vocabulario de la familia. Los estudiantes lograron un 50%
- Lee pequeños textos para completar con los adjetivos posesivos. Los estudiantes lograron un 60%
- Forma una familia imaginaria con sus compañeros y los presenta a cada uno de forma oral. Los estudiantes lograron un 50%
- Elabora un árbol genealógico de su familia y los describe de forma escrita. Los estudiantes lograron un 60%

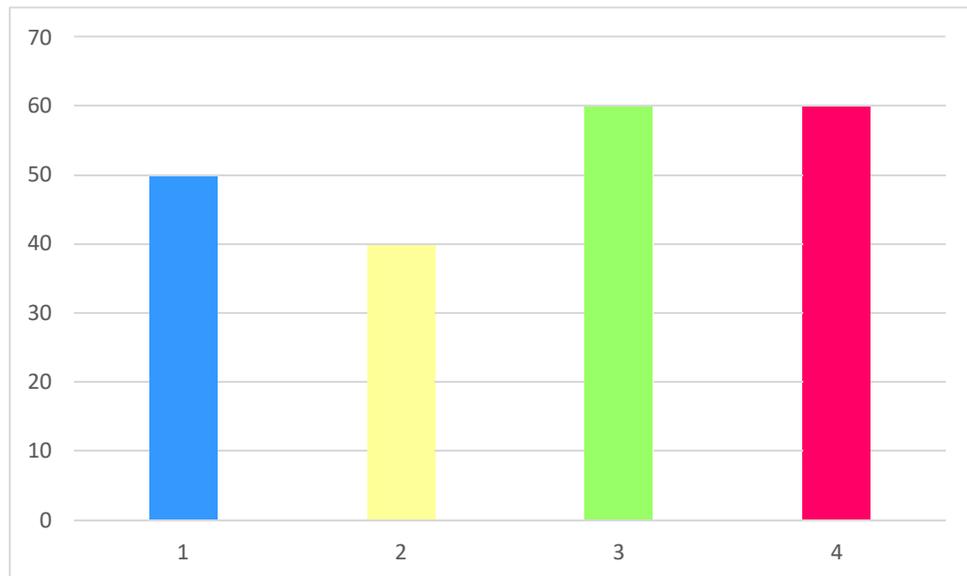
Sesión: 6

Figura 8. Sesión 6

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Escucha e identifican las distintas profesiones. Los estudiantes lograron un 50%
- Describe de manera oral las funciones que realizan las distintas profesiones. Los estudiantes lograron un 40%
- Completa de forma escrita las actividades propuestas en el libro haciendo uso del verbo fare y essere. Los estudiantes lograron un 60%
- Lee el artículo donde identifica las profesiones mejor pagadas en Italia y las más comunes. Los estudiantes lograron un 60%

4.1.2 Resultados de las sesiones siete a la doceava sesión, con aplicación del programa experimental. (trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano)

Sesión: 7

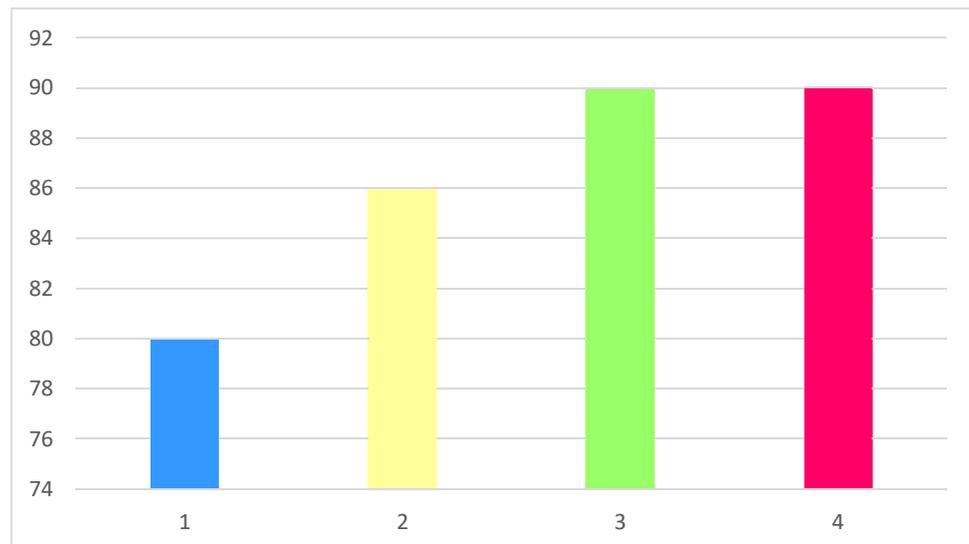


Figura 9. Sesión 7

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Escuchan e identifican algunas expresiones para indicar momentos y horas. Los estudiantes lograron un 80%
- Leen e identifican la conjugación de los verbos reflexivos. Los estudiantes lograron un 85%
- Describen De manera oral las actividades cotidianas del personaje propuesto. 90%
- Describen de manera escrita las actividades realizadas por una persona los fines de semana. Los estudiantes lograron un 90%

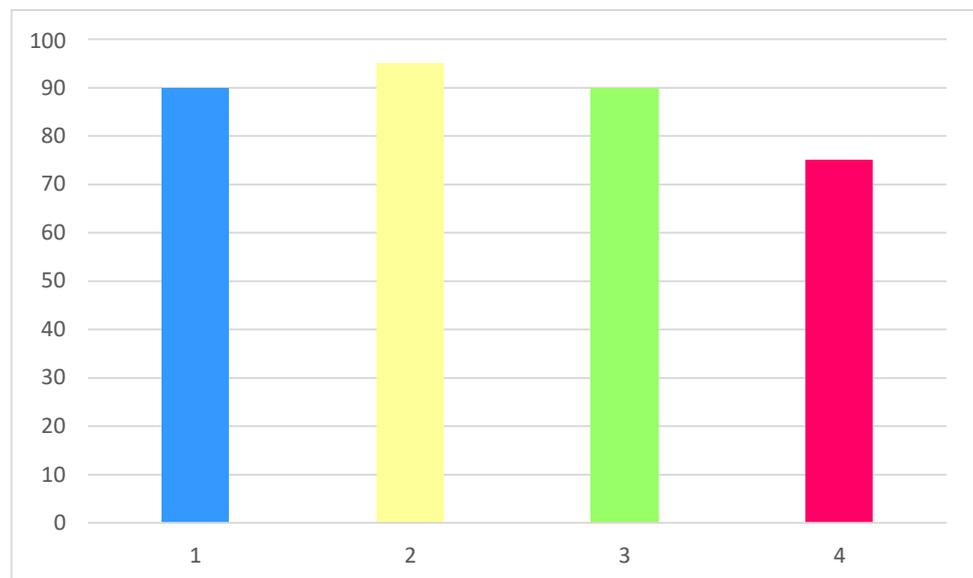
Sesión: 8

Figura 10. Sesión 8

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Escuchan e identifican los diferentes tipos de vivienda. Los estudiantes lograron un 90%
- Leen y relacionan los objetos con las habitaciones de la casa. Los estudiantes lograron un 95%
- Completan de manera escrita la descripción de las habitaciones con el vocabulario de la casa. Los estudiantes lograron un 90%
- Describen manera oral su habitación favorita haciendo uso del vocabulario y los adjetivos del lugar. Los estudiantes lograron un 75%

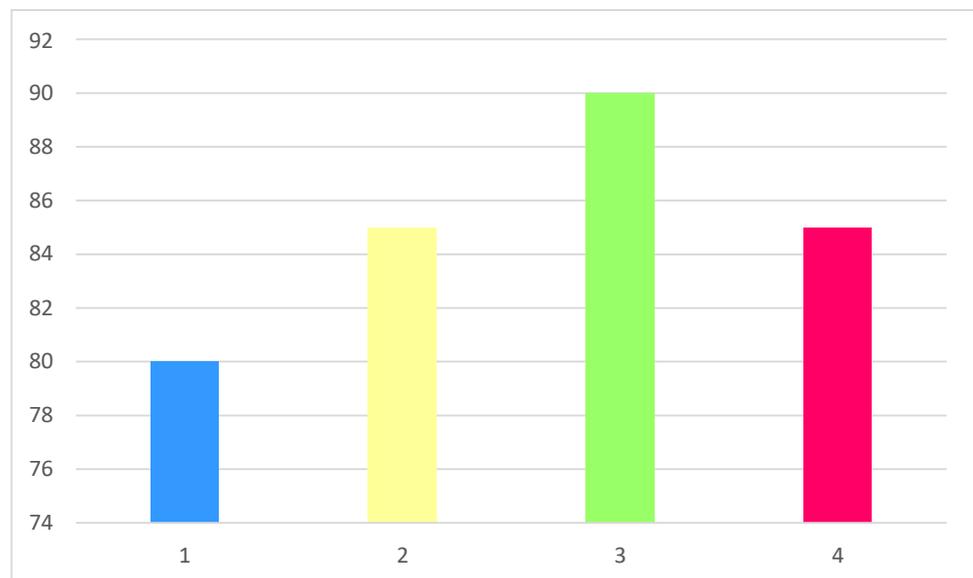
Sesión: 9

Figura 11. Sesión 9

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Escuchan un diálogo e identifican los pronombres directos. Los estudiantes lograron un 80%
- Leen y reconocen los pronombres directos presentes en el texto. Los estudiantes lograron un 85%
- Menciona de manera oral su función y responsabilidad en una fiesta organizada por el grupo. Los estudiantes lograron un 90%
- Elaboran un correo electrónico de manera escrita donde dan información acerca de la fiesta organizada, especificando día y hora. Los estudiantes lograron un 85%

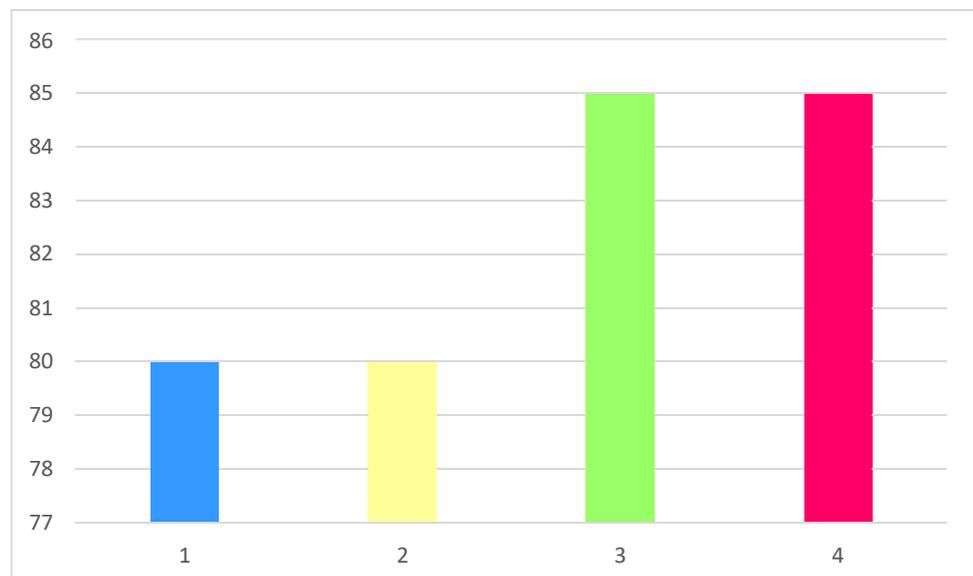
Sesión: 10

Figura 12. Sesión 10

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Leen y seleccionan algunas expresiones presentes en un dialogo realizado en un negocio de ropa. Los estudiantes lograron un 80%
- Escuchan y relacionan el vocabulario de las prendas de vestir. Los estudiantes lograron un 80%
- Describen de manera escrita la vestimenta del personaje propuesto usando el vocabulario visto anteriormente. Los estudiantes lograron un 85%
- Realizan un diálogo, de forma oral, en un negocio de ropa usando las expresiones y el vocabulario visto en clase y lo exponen a todo el grupo. Los estudiantes lograron un 85%

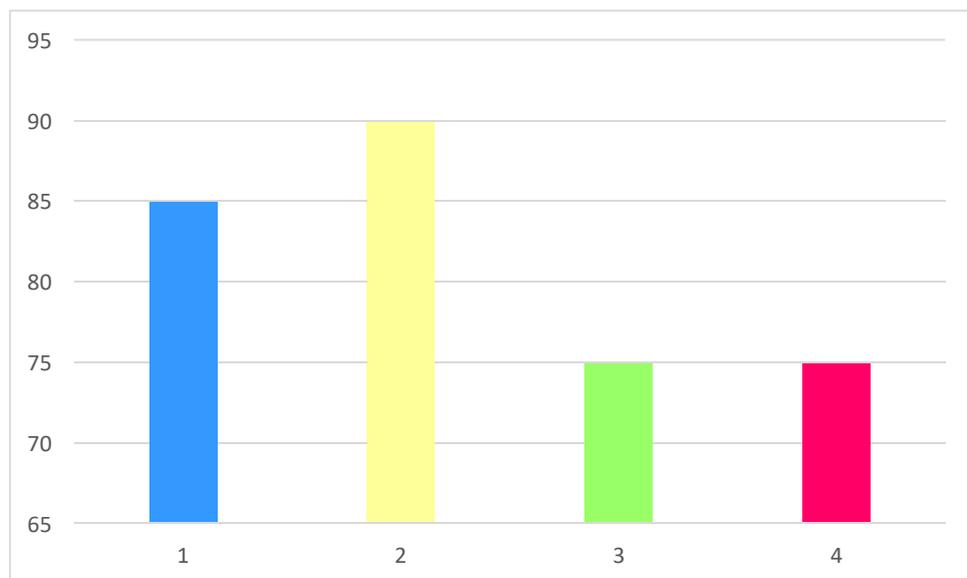
Sesión: 11

Figura 13. Sesión 11

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Escuchan e identifican el orden de la secuencia de acciones realizadas por Fabio en el pasado. Los estudiantes lograron un 85%
- Escuchan e identifican la forma verbal al pasado y las expresiones para indicar el tiempo en las cuales se realizaron. Los estudiantes lograron un 90%
- Describen de manera oral las actividades realizadas por Fabio en el pasado usando las expresiones antes vistas. Los estudiantes lograron un 75%

- Describen las acciones que realizaron como grupo el último fin de semana usando el tiempo verbal pasado, el vocabulario y las expresiones vistas durante la clase. Los estudiantes lograron un 75%

Sesión: 12

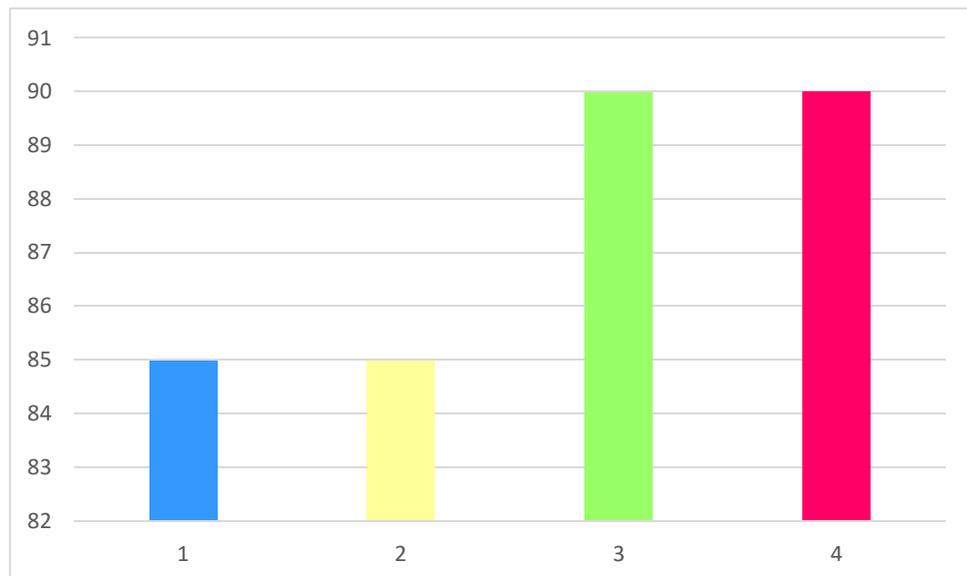


Figura 14. Sesión 12

La sesión muestra el siguiente resultado:

- Escuchan e identifican el vocabulario del tiempo. Los estudiantes lograron un 85%
- Leen un artículo y relacionan el vocabulario con las imágenes presentes en la hoja de trabajo. Los estudiantes lograron un 85%
- Describen de forma oral el clima de las ciudades propuestas en el aula virtual. Los estudiantes lograron un 90%
- Mencionan de manera escrita el pronóstico del tiempo actual en la ciudad. Los estudiantes lograron un 90%

4.1.3 Resultados porcentuales totales antes y después de la aplicación de la estrategia del trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano.

- Resultado promedio de las seis primera sesiones (sin programa experimental)

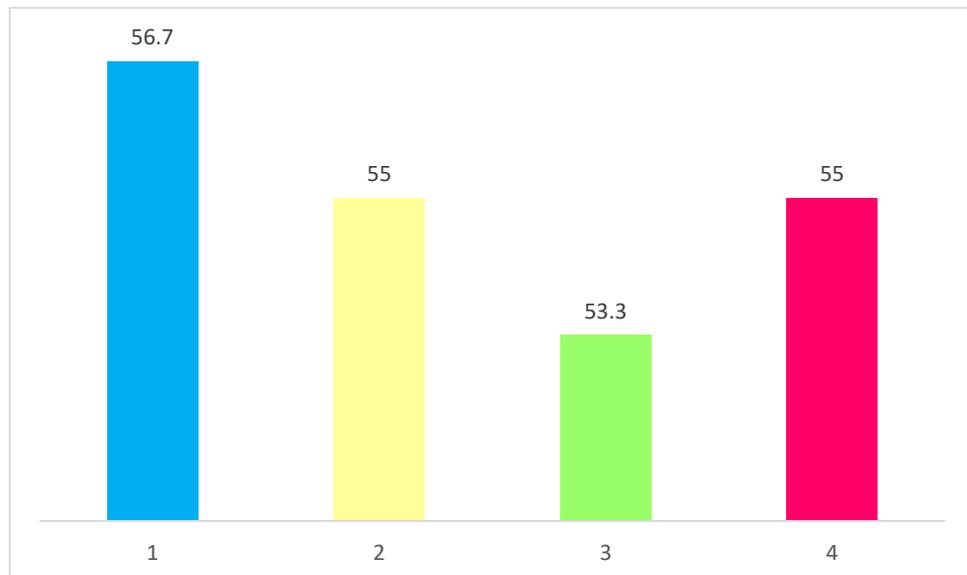


Figura 15. Promedio de las seis primera sesiones (sin programa experimental)

De acuerdo a los resultados en las primera seis sesiones, donde se trabajó sin aplicación del programa experimental, se obtuvo como resultado total de las 6 sesiones:

1. En la habilidad de escucha, se obtuvo el 56,7 % de logro.
2. En la habilidad de escritura, se obtuvo el 55 % de logro.
3. En la habilidad del habla, se obtuvo el 53,3 % de logro.
4. En la habilidad de lectura, se obtuvo el 55 % de logro.

- **Resultado promedio de las sesiones, luego de la aplicación del programa experimental.**

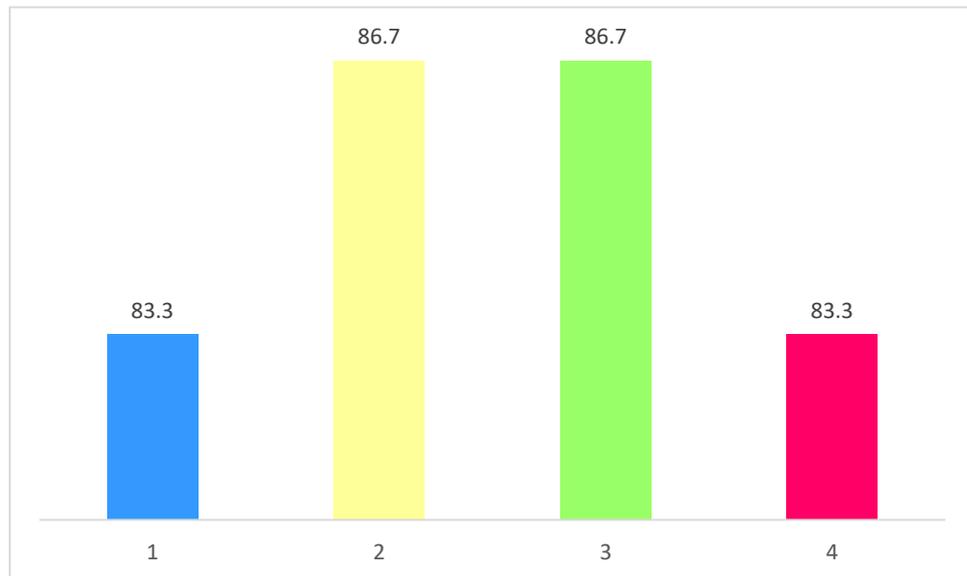


Figura 16. Promedio de las sesiones, luego de la aplicación del programa experimental.

Luego de la aplicación de la estrategia de trabajo colaborativo, que se realizó a partir de la semana siete a la doceava sesión, se logró como promedio:

1. En la habilidad de escucha, se obtuvo el 83,3 % de logro.
2. En la habilidad de escritura, se obtuvo el 86,7 % de logro.
3. En la habilidad del habla, se obtuvo el 86,7 % de logro.
5. En la habilidad de lectura, se obtuvo el 83,3 % de logro.

Según los resultados descriptivos, observamos que hay diferencia en el aprendizaje del idioma italiano, después de la aplicación de la estrategia del trabajo colaborativo.

4.2 Prueba de Normalidad:

Con la finalidad de saber que tipo de estadístico se aplicará, sometemos los datos a la prueba de normalidad, en este caso como la muestra es menor a 50 personas se considerará Shapiro Will.

Tabla 5

Pruebas de normalidad

	Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.
Pre Test	,920	24	,058
Post Test	,920	24	,060

Los resultados muestran que los niveles de significancia son $> ,05$, lo que significa que los datos no son normales. Por lo tanto, se aplicará la Prueba T, para muestras no relacionadas.

4.3 Prueba de hipótesis

4.3.1 Prueba de hipótesis general

H₀ La aplicación del aprendizaje colaborativo influye en el rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019

H_G La aplicación del aprendizaje colaborativo influye en el rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019

Tabla 6

Estadísticas de muestras emparejadas

	Media	N	Desviación estándar	Media de error estándar
Par 1 Pre Test	13,38	24	1,974	,403
Post Test	16,58	24	1,586	,324

Tabla 7**Prueba de muestras emparejadas**

Para muestra	Diferencias emparejadas					t	gl	Sig. (bilateral)
	Media	Desviación estándar	Media de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia				
				Inferior	Superior			
Pre Test - Post Test	-3,20	,884	,180	-3,581	-2,835	17,78	23	,000

En la tabla 6, se observa la Media para el Pre- test = 13,38; y para el Post test = 16,58; muestra una diferencia = 3,2

Por otro lado la Prueba de muestras emparejadas nos muestra un $p = ,000$, que es menor a $,005$. Por lo tanto, Se rechaza la hipótesis nula **y se acepta la hipótesis de investigación general**. Es decir, que la aplicación del aprendizaje colaborativo influye en el rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019

4.3.2 Prueba de hipótesis específicas

Hipótesis específica 1:

H₀ Los resultados del pre test son significativos en relación al rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019

H₁ Los resultados del pre test son poco significativos en relación al rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019

Tabla 8

Resultados del pre test

Resultados del Pre test	Frecuencia	Porcentaje
10	1	4,2
11	4	16,7
12	6	25
13	0	0
14	4	16,7
15	6	25
16	2	8,2
17	1	4,2
Total	24	100

De acuerdo a los resultados del pre test, tenemos:

- 1 estudiante (4,2%), obtuvo 10 de nota.
- 4 estudiantes (16,7%), obtuvieron 11 de nota.
- 6 estudiantes (25%), obtuvieron 12 de nota.
- 4 estudiantes (16,7%), obtuvieron 14 de nota.
- 6 estudiantes (25%), obtuvieron 15 de nota.
- 2 estudiantes (8,2%), obtuvieron 16 de nota.
- 1 estudiante (4,2%), obtuvo 17 de nota.

Consideramos las notas según la escala que se considera en el marco teórico.

De acuerdo a la calificación vigesimal tenemos:

- 1 estudiante (4,2%), tiene un aprendizaje bajo.
- 14 estudiantes (58,3%), tiene un aprendizaje regular.
- 9 estudiantes (37,5%), tiene un aprendizaje bueno.

Interpretación:

Es decir, el 62,5% de estudiantes están entre el nivel bajo a regular. Por lo tanto, **se rechaza la hipótesis nula y se confirma la hipótesis específica 1.**

Hipótesis específica 2:

H₀ Los resultados del post test, después de la aplicación del aprendizaje colaborativo no son significativos en relación con el rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019

H₁ Los resultados del post test, después de la aplicación del aprendizaje colaborativo son significativos en relación al rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019

Tabla 9**Resultados del pos test**

Resultados del Post test	Frecuencia	Porcentaje
14	2	8,4
15	6	25
16	3	12,5
17	5	20,8
18	5	20,8
19	3	12,5
Total	24	100

De acuerdo a los resultados del pos test, tenemos:

- 2 estudiantes (8,4%), obtuvieron 14 de nota.
- 6 estudiantes (25%), obtuvieron 15 de nota.
- 3 estudiantes (12,5%), obtuvieron 16 de nota.
- 5 estudiantes (20,8%), obtuvieron 17 de nota.
- 5 estudiantes (20,8%), obtuvieron 18 de nota.
- 3 estudiante (12,5%), obtuvieron 19 de nota.

De acuerdo a la calificación vigesimal tenemos:

- 2 estudiantes (8,3%), tienen un aprendizaje regular.
- 14 estudiantes (58,4%), tiene un aprendizaje bueno.
- 8 estudiantes (33,3 %), tiene un aprendizaje excelente.

Interpretación:

Es decir, el 91,7 % de estudiantes están entre el nivel bueno a excelente.

Por lo tanto, **se rechaza la hipótesis nula y se confirma la hipótesis específica 2.**

V. Discusión de resultados

La aplicación de la estrategia del trabajo colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano a sido positivo y se ha llegado a demostrar la hipótesis general. Es decir que la aplicación del aprendizaje colaborativo influye significativamente en el rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019, con una Diferencia de Medias de = 3,2 y con un nivel Sig. (bilateral) = , 000. Rescatamos la importancia de trabajar en el aula con la estrategia del trabajo colaborativo. Al respecto Martin (2001), citado por Pérez, (2007), mencionan que es un aprendizaje interactivo, e invita a realizar un trabajo en equipo. Justamente el aprendizaje del idioma italiano se ha visto favorecido porque en el aula, se han formado equipos para realizar diálogos, completar frases, oraciones fomentando en ellos un aprendizaje participativo y eficiente con los temas seleccionados de acuerdo al nivel.

En relación a los antecedentes más importantes mencionamos la tesis de **Pérez, R. (2016)**, en su tesis, menciona que el trabajo colaborativo docente en el aprendizaje estratégico de los estudiantes es importante y necesario, hace una propuesta de una guía metodológica que impulse el trabajo colaborativo, y fomente un aprendizaje estratégico de los estudiantes. Por su parte **Morales, M. (2013)**, en su tesis acerca del aprendizaje cooperativo como estrategia para la enseñanza aprendizaje, también realiza una propuesta para la aplicación del aprendizaje cooperativo como estrategia, donde incluye actividades cooperativas para favorecer el proceso de

enseñanza aprendizaje. Por otro lado, Reyes, **R. (2018)**, en su tesis titulada el trabajo colaborativo propiciado desde el programa pequeños científicos para fortalecer el aprendizaje significativo con estudiantes, busca analizar, cómo desde la implementación del programa pequeños científicos se promueve el trabajo colaborativo. Para **Huillca, A. (2018)** En su tesis: Aplicación del aprendizaje colaborativo en el logro del rendimiento académico de los estudiantes de Química General de la Facultad de Ingeniería Industrial de la Universidad Privada las Américas, señala la aplicación de aprendizaje colaborativo mejora significativamente el logro del rendimiento académico. Al igual que **Ramírez, S. (2017)**, menciona que encontró una influencia significativa después de aplicado el programa acerca del aprendizaje colaborativo en el logro del aprendizaje en el curso de contabilidad de instituciones financieras de una Universidad Pública de la región Huánuco.

VI. Conclusiones

- PRIMERA** Los resultados infieren que la aplicación del trabajo colaborativo influye significativamente en el rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola – 2019, con una diferencia de medias = 3.2 y un nivel de significancia de =, 000
- SEGUNDA** Los resultados del pre test señalan que son poco significativos en relación al rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola
- TERCERA** Los resultados del post test, señalan que después de la aplicación del aprendizaje colaborativo son significativos en relación al rendimiento académico de los estudiantes del idioma italiano en la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019

VII. Recomendaciones

PRIMERA Que la Universidad San Ignacio de Loyola, motive permanentemente a los docentes a llevar a cabo la puesta en marcha de la aplicación del trabajo colaborativo como estrategia de aprendizaje efectiva, en los diferentes cursos especialmente en idiomas extranjeros.

SEGUNDA Que la Universidad San Ignacio de Loyola, capacite a los docentes al manejo de diferentes estrategias que facilite el aprendizaje de los estudiantes.

TERCERA Que la Universidad San Ignacio de Loyola, motive a los docentes a realizar réplicas de la aplicación del trabajo colaborativo en diferentes asignaturas.

VIII. Referencias

Alva, M. (2019). *Estrategia didáctica para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes de la asignatura de Italiano I de una Universidad Privada de Lima*. Perú: Universidad San Ignacio de Loyola. Tesis.

http://repositorio.usil.edu.pe/bitstream/USIL/9030/1/2019_Alva-Guerrero.pdf

Antonio, J. M. V., Mosqueda, J. S. H., Vázquez-Antonio, J., Hernández, L. G. J., & Calderón, C. E. G. (2017). El trabajo colaborativo y la socioformación: un camino hacia el conocimiento complejo. *Educación y Humanismo*, 19(33), 334-356.

Barceló, T. (2008). *Entre personas una mirada cuántica a nuestras relaciones humanas*. España: Desclée de Brauer S.A.

Benito, A., Bonsón, M. e Icarán, E. (2005). *Metodologías activas*. En: Benito, A. y Cruz, A. (Coords.) *Nuevas claves para la docencia universitaria en el Espacio Europeo de Educación Superior*. Madrid: Narcea.

Biggs, J. (2006). *La calidad del aprendizaje universitario*. Madrid: Narcea.

Calero, M. (2000). *Metodología Activa, para aprender y enseñar mejor*. Lima: Edit. San Marcos.

Cázar, L. (2016). Estrategias educativas para fomentar competencias, crearlas, organizarlas, diseñarlas y evaluarlas (CODE). México: Trillas.

Cazden, C. (1990). *El discurso del aula*. En: Wittrock, M. (ed.) La investigación de la enseñanza. Tomo III. Profesores y alumnos. Barcelona: Paidós.

Cisneros, P. (2018). *Propuesta didáctica basada en el aprendizaje cooperativo para la educación en valores dirigida a estudiantes de primer año de bachillerato*. Ecuador: Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Tesis.
<http://repositorio.puce.edu.ec/handle/22000/15112>

Dirección de Investigación y Desarrollo Educativo. Vicerrectoría Académica, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey. (s.a). *Las estrategias y técnicas didácticas en el rediseño*. México
http://sitios.itesm.mx/va/dide2/tecnicas_didacticas/ac/Colaborativo.pdf

Domínguez-Gaona, M. R., Crhová, J. & Molina- Landeros, R. C. (2015). La investigación colaborativa: las creencias de los docentes de lenguas. *Revista Iberoamericana de Educación Superior*, 17, 119-134.

Facundo, L. (1999). *Fundamentos del aprendizaje significativo*. Perú: Editorial San Marcos.

Fernández B. (2003). *Cómo Construir un currículum para todos los alumnos*. Editorial: Grupo Editorial Universitario.

Gros, B. (2000). *El Ordenador invisible: hacia la apropiación del ordenador en la enseñanza*, vol. 1. Barcelona, España: Gedisa Editorial.

Huertas, J. (1997). *Motivación. Querer aprender*. Buenos Aires: Aique.

Huillca, A. (2018). *Aplicación del aprendizaje colaborativo en el logro del rendimiento académico de los estudiantes de Química General de la facultad de Ingeniería Industrial de la Universidad Privada las Américas*. Perú: Universidad Inca Garcilaso de la Vega. Tesis.
http://repositorio.uigv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.11818/3662/TESIS_MAEST_INV_DOCEN_UNIVER_ALBERTO%20HUILLCA%20CASTILLO.pdf?sequence=2&isAllowed=y

Iborra, A. y Izquierdo, N. (2010). ¿Cómo afrontar la evaluación del aprendizaje colaborativo? *Revista General de Información y Documentación*, Vol. 20.

Jiménez, M. (2000). *Competencia social: intervención preventiva en la escuela*. *Infancia y Sociedad*.

Johnson, D. & Johnson, R. (1998). *Cooperative Learning, Values, and Culturally Plural Classrooms*. Cooperative Learning Center at the University of Minnesota. Minneapolis.

Johnson, D.; Johnson, R. & Holubec, E. (1999). *El aprendizaje cooperativo en el aula*. Paidós.

Lejarza, M. (2010). *En busca del éxito escolar: realidades y soluciones*. Madrid, España: Book Print Digital S.A.

Mahieu, P. (2002). *Trabajar en equipo*. Argentina: Siglo XXI, Pág. 19.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional Español. (2002). *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: COEDITAN.

Morales, M. (2013). *El Aprendizaje Cooperativo como estrategia para la enseñanza aprendizaje, en el Centro Universitario de Chimaltenango, de la Universidad de San Carlos de Guatemala*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Tesis.

http://www.repositorio.usac.edu.gt/854/1/07_2147.pdf

O'Sullivan, T. (1997). *Conceptos clave en comunicación y estudios culturales*. Buenos Aires: Amorrortu.

Palacio, J. & Sigarreta J. (2000). *El arte de preguntar, elemento esencial en el tratamiento de los problemas matemáticos*. En revista Ciencias. Holguín.

Palacios, M. (2010). *La autoevaluación institucional*. Revista Iberoamericana de Educación. No. 53.

Pérez, M. M. (2007). El trabajo colaborativo en el aula universitaria. *Laurus*, 13(23), 263-278.

Pérez, R. (2016). *El trabajo colaborativo docente en el aprendizaje estratégico de los estudiantes de la unidad educativa Pedro Fermín Cevallos*. Ecuador: Universidad Técnica de Ambato. Tesis.

[https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/24646/1/TESIS%20%2014%20DICIEMBRE%20REVISADAS%20%20m%20\(2\)%20para%20C%20D.pdf](https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/24646/1/TESIS%20%2014%20DICIEMBRE%20REVISADAS%20%20m%20(2)%20para%20C%20D.pdf)

Perkins, D. (1999). *¿Qué es la Comprensión?* En: Stone Wiske, M. (Comp.) *La enseñanza para la Comprensión*. Buenos Aires: Paidós.

Porcel, T. (2016). *Aprendizaje colaborativo, procesamiento estratégico de la información y rendimiento académico en estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Amazónica de Madre de Dios, 2015*. Perú: Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Tesis.

http://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/handle/cybertesis/5696/Porcel_mt.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Quispe, R. (2019). *Estrategias de aprendizaje cooperativo y habilidades cognitivas en los estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos*. Perú: Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Tesis.

https://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/handle/cybertesis/10580/Quispe_mr.pdf?sequence=3&isAllowed=y

Ramírez, S. (2017). *El aprendizaje colaborativo y su influencia en el logro del aprendizaje en el curso de contabilidad de instituciones financieras de una Universidad Pública de la Región Huánuco*. Perú: Universidad Peruana Cayetano Heredia. Tesis.

http://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/upch/1450/Aprendizaje_RamirezRengifo_Segundo.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Reyes, R. (2018). *El trabajo colaborativo propiciado desde el programa pequeños científicos para fortalecer el aprendizaje significativo con estudiantes de 5° del IED La Floresta Sur*. Colombia: Universidad Libre. Tesis.

<https://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/11627/RAE%20Y%20TESIS.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Roselli (2016). *El aprendizaje colaborativo: Bases teóricas y estrategias aplicables en la enseñanza universitaria*. Lima: USIL.

Russo, P. (2018). *Aprendizaje y adquisición de lenguas extranjeras: el estudiante de lengua italiana en la Escuela Oficial de Idiomas de Castellón*. España: Universitat Jaume I. Tesis.

http://repositori.uji.es/xmlui/bitstream/handle/10234/179560/TFM_2018_Russo_Patrizia.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Schendell & Hatten, D. K. (1972). *Business policy or strategic management. A broader view for an emerging discipline*. USA: Citado por Castellanos Castillo José Ramón en: El enfoque estratégico. Bases conceptuales.

Vázquez, J. et al. (2016). *El trabajo colaborativo y la socioformación: Un camino hacia el conocimiento complejo*. México: CIFE

Weinstein, C. & Mayer, R. (1986). *The teaching of learning strategies*, en M.C. Wittrock (Ed) *Handbook of research on teaching*, (3^a ed.). New York: McMillian Publishing Company.

IX.

Anexos

Anexo A: Matriz de Consistència

**ESTRATEGIA DE TRABAJO COLABORATIVO EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA ITALIANO EN ESTUDIANTES DE
LA UNIVERSIDAD SAN IGNACIO DE LOYOLA - 2019**

PROBLEMA	OBJETIVO	HIPÓTESIS	VARIABLES	METODOLOGÍA
<p align="center">PROBLEMA GENERAL</p> <p>¿En qué medida la aplicación del aprendizaje colaborativo influye en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019?</p> <p align="center">PROBLEMAS ESPECÍFICOS</p>	<p align="center">OBJETIVO GENERAL</p> <p>Determinar la influencia de la aplicación del aprendizaje colaborativo en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019</p> <p align="center">OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p>	<p align="center">HIPOTESIS GENERAL</p> <p>La aplicación del aprendizaje colaborativo influye significativamente en el aprendizaje del idioma italiano, en estudiantes del curso electivo A1, de la Universidad San Ignacio de Loyola - 2019</p>	<p align="center">VARIABLE INDEPENDIENTE</p> <p>(X) : Estrategia de trabajo colaborativo</p> <p align="center">VARIABLE DEPENDIENTE</p> <p>(Y) : Aprendizaje del idioma italiano</p>	<p align="center">TIPO DE INVESTIGACION</p> <p>Experimental</p> <p align="center">DISEÑO:</p> <p>Pre experimental, Pre test Post test con un solo grupo:</p> <p align="center">O₁ X O₂</p>

<p>1. ¿Cuáles son los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 antes de aplicar la variable experimental?</p> <p>2. ¿Cuáles son los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 después de la aplicación de la variable experimental?</p>	<p>1. Identificar los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 antes de aplicar la variable experimental</p> <p>2. Describir los resultados aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 después de la aplicación de la variable experimental</p>	<p>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS</p> <p>1. Los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 antes de aplicar la variable experimental son poco significativos.</p> <p>2. Los resultados del aprendizaje del idioma italiano de los estudiantes del curso electivo A1 después de la aplicación de la variable experimental son significativos.</p>		<p>POBLACION Y MUESTRA</p> <p>Estudiantes del curso electivo A1</p> <p>TÉCNICAS E INSTRUMENTOS:</p> <p>1. Programa Experimental</p> <p>2. Fichas de Observación</p>
--	--	---	--	---

ANEXO B: Programa Experimental (sólo damos un ejemplo de la sesión 1)

Semana 1		Sesión 1 – Presencial (3 horas)		
1 LOGRO DE SESIÓN DE CLASE		<ul style="list-style-type: none"> - Escucha e identifica los diferentes saludos a través de un video. 60% - Brinda y pide información de forma oral a través de un diálogo. 40% - Participa de manera escrita en el foro virtual donde saluda a los integrantes del grupo y se presenta. 60% - Lee y comprende la presentación de sus compañeros en un foro. 40% 		
TEMARIO		-Presentazione personale.		
Fase: Actividad	Estrategia: ¿Cómo lo haremos?		Tiempo	Materiales y recursos
Contextualización	<ul style="list-style-type: none"> - La profesora proyecta un video y los estudiantes identifican los saludos informales y formales presentes. 		20'	https://www.youtube.com/watch?v=ib3tmmb8fa4
Construcción	<ul style="list-style-type: none"> - La profesora brinda una ficha para completar la información con ayuda del video. - Los estudiantes brindan y piden información de forma oral a sus compañeros sobre su nombre edad y dirección en pequeños diálogos de manera informal. - Los estudiantes adoptan un personaje dado por la profesora para realizar diálogos formales donde intercambian información personal. - Los estudiantes brindan información personal de sus compañeros. - Los estudiantes resuelven los ejercicios del libro. 		110'	Infografías Imágenes Libro Proyector
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> - El estudiante entra al sistema virtual y responde al foro de manera escrita. - Lee algunas presentaciones para realizar alguna pregunta o comentario. 		20'	Web 2.0